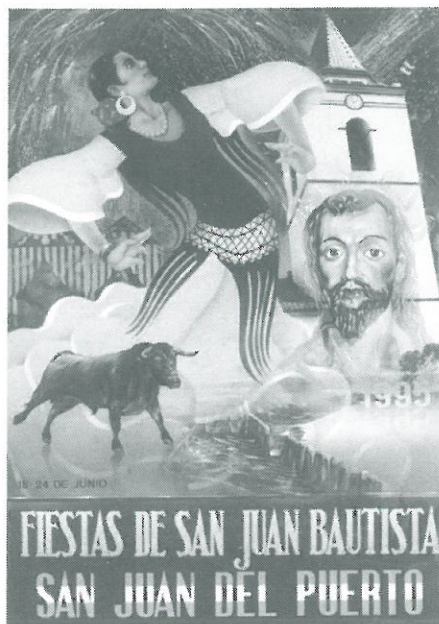




8-24 DE JUNIO

FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

SAN JUAN DEL PUERTO



Edita:

Ayuntamiento de San Juan del Pto.

Coordina:

Delegación de Festejos

Colaboración Literaria:

Francisco Orta Bonilla
 Juan José López Garzón
 Juan José Oña Hervalejo
 Celestino Gómez Jaldón
 Jesús María García Hueto
 María Paz Medina Moreno
 Julián Niza Flores
 Antonio Benitez Sánchez
 Miguel Pérez Villegas
 Comisión Pro-paso
 Antoñita Conde
 Un Sanjuanero
 Juan José Sayago Robles
 Angeles Beltrán Campos
 Javier Rivas Llanos
 Felipe Prieto Ruiz
 Jesús María García Hueto
 Pepi Prieto Carrillo
 Cartes

Manuel Tirado Guevara
 La dirección de Radio San Juan
 Mari Paz Rodríguez Medina
 Juan José Rebollo Garrido
 Juan Martín Robles
 Juan José Rebollo Garrido
 Manuel Zambrano
 Luis Romay G. Arias

Fotomecánica e Impresión:

Imprenta Beltrán, S.L.
 San José, 2 - Telf.-Fax 35 65 54
 San Juan del Puerto

Depósito Legal H - 276 - 91

SUMARIO

Saluda Alcalde	3
Pasado y Futuro de San Juan del Puerto	4
Señas de Identidad	5
La Devoción Continuada a San Juan Bautista ..	6
Un Brindis por San Juan del Puerto	7
Carta a San Juan Bautista	8-9
Escuelas Deportivas	10-11
El Hogar del Pensionista al Habla	12
Mañana, Tal Vez Mañana	13
Obras son Amores	14
A un Pueblo Entrañable	33
San Juan.....	34-35
En Torno a un Teatro	36-37
Reina y Damas 1.995 ..	38-39
Programa de Fiestas 1.995	40-41
Gratitud	42
Escuela Municipal de Atletismo	43
La Calle Pozonuevo Mi Calle	44-45
Pregón 1994	46-47
O.M.I.C.	48
Álbum Gráfico Sanjuanero (III)	67-68
En Este Pueblo	69
Siempre... Su Compañía	70-71
Criterio Propio	72-73
Misa en Honor del Santo Patrón S. Juan Bta. ..	74
Recuerdos de la Infancia: El Año de la Nevada	75
San Juan del Puerto (Pasodoble)	76
Actuación de los Padres en la Iniciación	
Deportiva de sus Hijos	77
Suerte, por San Juan	78



SALUDA

Queridos amigos:

Quiero que mis primeras palabras en esta salutación sean de profundo agradecimiento a todos los sanjuaneros tras haber recibido de vosotros el apoyo mayoritario en las Elecciones recién celebradas. Vuestro reconocimiento al esfuerzo de los últimos años me llenan de gratitud, de legítimo orgullo y de responsabilidad a la vez. Saberse respaldado por la absoluta mayoría de los sanjuaneros hacen que se redoblen en mí la capacidad de trabajo, el espíritu de servicio a los demás y, sobre todo, una ilusión sin límites en seguir buscando caminos que lleven a nuestro pueblo a ese futuro esperanzador que todos anhelamos para nuestros hijos.

Nuestro reto para este final de siglo es apasionante: **San Juan del Puerto tiene que despertar de una vez**. Todos somos conscientes de nuestras inmensas posibilidades y, con generosidad e ilusión, con el esfuerzo colectivo, y, sobre todo, con la clara conciencia de que esta empresa va a depender casi exclusivamente de nosotros mismos, sabremos encontrar los resortes de nuestro despegue socioeconómico.

Centrándonos en nuestras Fiestas de San Juan Bautista, deseo que durante estos siete días llenemos nuestros corazones de ilusión y de alegría, que olvidemos nuestros problemas y disfrutemos plenamente de cuanto nos ofrecen nuestras incomparables Fiestas, que estrechemos nuestros lazos de amistad, olvidando los naturales roces de la vida cotidiana, y que, en definitiva, las Fiestas de 1.995 resulten inolvidables para cada uno de nosotros.

Un saludo muy especial a todos los sanjuaneros que, por los avatares de la vida, tuvisteis que fijar vuestra residencia en otro lugar. A vosotros, que durante todo el año recontais los días que faltan para que llegue Junio y poder regresar a vuestro pueblo para vivir intensamente las Fiestas, os doy un fuerte abrazo de bienvenida.

Que el amparo y protección de nuestro Santo Patrón San Juan Bautista nos sirva de escudo durante todo el año.

¡Viva San Juan Bautista!

Un fuerte abrazo de vuestro amigo y Alcalde,
FRANCISCO ORTA BONILLA

PASADO Y FUTURO DE SAN JUAN DEL PUERTO

Cuando llega la primavera, toda la alegría de la provincia rebosa tipismo y tradición que se aúnan en bellezas llenas de emociones para nuestros pueblos.

San Juan del Puerto, abre el estío con la fuerza de sus Fiestas Patronales. Unas Fiestas que van conjuntando un derroche de sentimientos cargados de historias, costumbres y sobre todo de un entusiasmo que admira a cuantos asisten a sus tradicionales festejos.

Desde que el Duque de Medinasidonia y Conde de Niebla, D. Juan Claro de Guzmán, otorgará la carta-puebla en enero de 1.468, estando la ilustre figura de visita en Villarrasa y con lo que quedaba fundaba esta población que se denominó en un principio Puerto de San Juan, los años, el trabajo de sus hombres y la gracia innata de las gentes del lugar, fueron conformando una población llena de encantos y de tradiciones.

La construcciones de navíos que se inició en su primera época para las tareas relacionadas con la mar, pesca y transportes, fueron la baza principal para que este pueblo jugara también papel de primera línea en relación con el Descubrimiento y colonización de América. La primicia palerma en la expedición colombina, data lógicamente de la fundación de dicho territorio un siglo antes.

El análisis de la Carta puebla, resulta interesantísimo por cuanto este documento nos manifiesta una serie de privilegios para los vecinos de San Juan del Puerto muy notables.

Cuando la llamada de un tamboril, el estruendo de un cohete y el clarín en los corazones sanjuaneros anuncian las fechas de las capeas, todo el pueblo se transforma de manera sin igual en una de sus más sentidas tradiciones, que con la procesión del Santo y los adornos populares de la localidad, forman trilogía de amores para todos los vecinos.

Hoy, San Juan del Puerto cabalga en una cresta de ola entre el progreso y la tradición.

De un lado, los propios nombres de muchas calles y plazas de San Juan, son reminiscencia de los antiguos gremios que allí existían.

El recuerdo permanente de sanjuaneros de nacimiento o de corazón, mantiene la feliz memoria de personas como Juan de Robles, Fray Francisco Jesús María de San Juan del Puerto, José Nogales, entre otros muchos.

Sus antiquísimas fiestas como las del Patrón, las de la Virgen del Carmen o la eterna del Rocío, metido en los corazones del pueblo, pregonan fe, tradición y alegría.

Desde la carta-puebla de 1.468 a la fundación de la villa en 1.551, se inicia la historia de este pueblo de la provincia de Huelva que, ahora en paz, libertad y democracia vive con todo su entusiasmo sus fiestas de junio.

Atrás la Historia, delante un futuro lleno de esperanzas e ilusiones siendo Puerto de las mejores metas del mañana.

Juan José López Garzón
GOBERNADOR CIVIL
Huelva, Junio de 1.995

SEÑAS DE IDENTIDAD



Ambiente de la calle Pozonuevo en Junio de 1974, momentos antes del comienzo del encierro. A la derecha el bar "Casa Severo"

Las Fiestas no son, con seguridad, un valor exclusivo de la Cultura Mediterránea, la nuestra. En todas partes y en todos los tiempos, la humanidad -cada hombre, diría yo- ha necesitado romper, aunque solo fuere, una vez al año, la monotonía de lo cotidiano y entregarse al regalo del cuerpo -o a la mortificación, que de todo ha habido- con ocasión de: recordar a ..., defenderse de ..., implorar para ..., festejar que ... Sin embargo, me atrevo a creer que, todos aquellos pueblos llegados a oleadas desde aquel mar a través de los siglos conformando nuestra manera de ser, fueron aportando los ingredientes precisos a ese código particular que rige nuestras celebraciones. Los comportamientos comunes que concurren en Romerías, Fiestas Patronales y Ferias en general, están impregnados de actitudes pertenecientes a lo cotidiano que se magnifican en estas ocasiones, trascendiendo, con mucho, de los aspectos plásticos y formales que son, aparentemente, los que más nos distinguen.

El amor por la luz y el color; por la calle y el disfrute en común; por las tertulias y el «corrillo»; por el «Capeo» y el alterne con familia y amigos, no nos han llegado del Norte. Allí las cosas se suceden de otra manera; las gentes cultivan otros valores; o los cultivan de otra forma. Sin negar la utilidad de determinados comportamientos para quien los asume, yo, que me declaro enamorado de nuestras peculiaridades -de unas más que de otras- entono cada día un canto agradecido a todos los dioses de todos los cielos por que nos dejan ser como somos.

Por eso, me dan miedo los «Caballos de Troya» que, bajo múltiples formas, nos llegan desde el Norte. De ese Norte que comienza en los Pirineos y se prolonga, en lo cultural y en lo económico, más allá -o más acá, según se mire- de los límites geográficos que determinan los paralelos. Observemos bien y tomemos lo que sin duda tienen de bueno, evitando que introduzcan en las vidas del sur, de todo el sur, elementos perniciosos para nuestro acervo; usos y costumbres que desplacen o modifiquen los que el tiempo y otras culturas milenarias, han instalado en nosotros...

Y no se entiendan estas líneas como «chauvinismo» de salón; como un alegato contra formas de progreso... Muy al contrario: enriquecerse, cultural, existencialmente, es incorporar nuevos elementos sin poner en peligro, y mucho menos negar, la propia identidad.

Por eso animo a los Sanjuaneros en esta ocasión, y a todos los onubenses cuando les vaya tocando, según el calendario festivo de la provincia, a que se sumen a: la celebración; a reafirmarse en unas Fiestas que son las suyas; cultivar el don de la alegría compartida; apoyar con su participación y con su crítica cuantos festejos tengan lugar en esos días.

Sanjuaneros... Felices Fiestas.

JUAN JOSE OÑA HERVALEJO
Huelva, Mayo de 1.995

LA DEVOCIÓN CONTINUADA

A SAN JUAN BAUTISTA

Este artículo puede resultar inoportuno en el tiempo porque en estos días de vísperas de las fiestas patronales el pueblo se moviliza en torno a unos sentimientos y el contenido de este artículo no va precisamente en la línea de elogiar sentimientos cíclicos.

La pregunta que, como responsable de la Parroquia, me hago con frecuencia respecto a San Juan Bautista y su patronazgo sobre el pueblo es ésta: ¿Hay o no hay devoción a San Juan Bautista en nuestro pueblo?. Lo fácil, lo plausible, lo deseado es responder que sí y que somos los mejores. Yo distinguiría algunos matices porque es la única forma de llegar a la verdad.

Que en el mes de junio algo se mueve en el pueblo, es patente. Los actos de culto resultan relativamente concurridos. A las dos eucaristías que se celebran el 24 de Junio pueden venir más de mil personas, lo que constituiría un porcentaje del 20% de la población. En la decena que le precede, calculo la mitad: cifras bajas.

¿Y el resto del año?. Cuando entro en vuestras casas, suelo ver un cuadro de San Juan y otro de la Virgen del Rocío. En la valoración de esto no entro porque no constituyen gestos comunitarios, sino de devoción personal, y en el fuero interno nadie es juez de nadie. Es sabido lo que pienso sobre las procesiones y las subidas o bajadas de imágenes, como del asalto a la reja almonteña, y no me voy a repetir.

Lo que sí me interesa es el tema de la Eucaristía de cada día 24 a lo largo del año. La Junta de Gobierno de la Hermandad actúa bien. Tenemos nuestras reuniones formativas. Sólo asisten la media docena de directivos. ¿Por qué tan pocos?. Me consta el deseo de los asistentes de que el número aumente. ¿Por qué a las mismas reuniones de las otras hermandades van 20 ó 25 y a éstas sólo 6 ó 7?. ¿Tienes menos tirón San Juan que la Virgen del Rocío, la Esperanza o los Dolores?. O ¿què estamos haciendo mal para que esto no funcione?. A la Eucaristía que sigue a esa reunión los días 24, apenas se presentan doscientas personas. Yo pienso que no hay devoción a San Juan Bautista y, si la hay, está dormida.

Y es necesario que la haya, por muchas razones.



En la Imagen el alcalde haciendo entrega simbólica de la Vara de Mando a San Juan Bautista

Si queréis, entre otras, porque este pueblo necesita señales de identidad, «rituales familiares». De esto me di cuenta en cuanto llegué a la comunidad. He potenciado desde la Parroquia la participación solidaria en las misas de nueve días, obras comunitarias y campañas por el tercer mundo. En otros pueblos, el Patrón es el elemento aglutinador. Aquí no va todo el mundo de cabezas a la voz del Patrón. Y esto, los que no somos del pueblo sino que venimos de otras tierras, lo notamos. La respuesta de cada uno a este reto que os lanzo tiene que dar como resultado un cambio colectivo. El pueblo lo necesita. Además, tenemos un Patrón de tal categoría que no necesita recomendación de nadie. Se merecería más admiración, devoción e imitación por parte de cada sanjuanero.

Es lo que espero de los cristianos de San Juan. A todos, mis mejores deseos en estos días festivos.

Celestino Gómez Jaldón
Párroco

UN BRINDIS POR SAN JUAN DEL PUERTO

Quisiera proponer un brindis, pero no un brindis cualquiera, no con champán francés, ni con Cabernet Sauvignon o cualquier otra pócima extranjerizante. Hoy me gustaría brindar en memoria de la vieja Huelva con Godovi. Que eso que es lo que es, se preguntarán perplejos muchos de los lectores de esta revista. Enseguida se lo explico. Lo cierto es que me pedían que me asomara a este patio a contarles algo sobre cualesquiera cosas y se me ocurrió que qué mejor que el Godovi, aunque lo de brindar con Godovi sea hoy en día una utopía. Pero qué pocas cosas con tanto sabor a pasado, a Huelva y a San Juan del Puerto, como un Godovi bien fresquito en las calurosas mañanas de junio.

El Godovi, de naranja o de limón, era un producto de San Juan del Puerto, como las capeas, como Jesús Quintero, como el olor a Celulosas, que por cierto en los tiempos del Godovi era mucho más pestilente.

Godovi ¡Qué fresco!, decía la publicidad de hace unas décadas. Pudo ser uno de nuestros productos más exportables, me atrevería a decir que casi tanto como el bióxido de titanio y el jamón de Jabugo. Pero la idea del marketing que por entonces se tenía por estas tierras era más bien cortita. Y eso que estaba mucho más rico y tenía menos colorantes, conservantes y acidulantes que la Mirinda. Ocurre lo mismo que con el vermú de Moguer, que lo único que tiene que envidiar al Martini son las esculturales chicas de los anuncios. Claro que ni Moguer ni San Juan del Puerto soñaban entonces con estar en la Unión Europea ni otras moderneces por el estilo.

El Godovi, con sus enormes posos de auténtica naranja y limón, permanece intrínsecamente unido a nuestra infancia. Era lo que uno se solía derramar por encima sobre el traje de la Comunión, nervioso por estrenar el patinete que te habían

regalado. El premio por habernos portado bien una tarde de domingo y no habernos manchado mucho de barro en el parque de los monos podía ser un Godovi en la Española o el bar Suizo. En nuestros pueblos, además, las chapitas de las botellas de Godovi marcaban una de las primeras diferencias entre niñas y niños. Para ellas eran los platitos para jugar a comiditas. Para nosotros, la chapa debidamente agujereada era el remate para la tanza con que bailabamos el trompo.

Junto a los olores y la inconfundible luz de Huelva el sabor a Godovi me viene siempre unido al recuerdo de nuestros barrios. A Godovi me viene siempre unido al recuerdo de nuestros barrios. A Godovi sabía la entonces lejana del centro Huerta Mena. A Godovi en el bar Patrón sabía el Molino de la Vega. A Godovi en un quiosquillo de madera en cuya nevera una señora fabricaba polos caseros de naranja y limón sabía una barriada del Hotel Suárez a la que el único sambenito que colgaban en aquellos años era el de barrio pobre en una ciudad pobre.

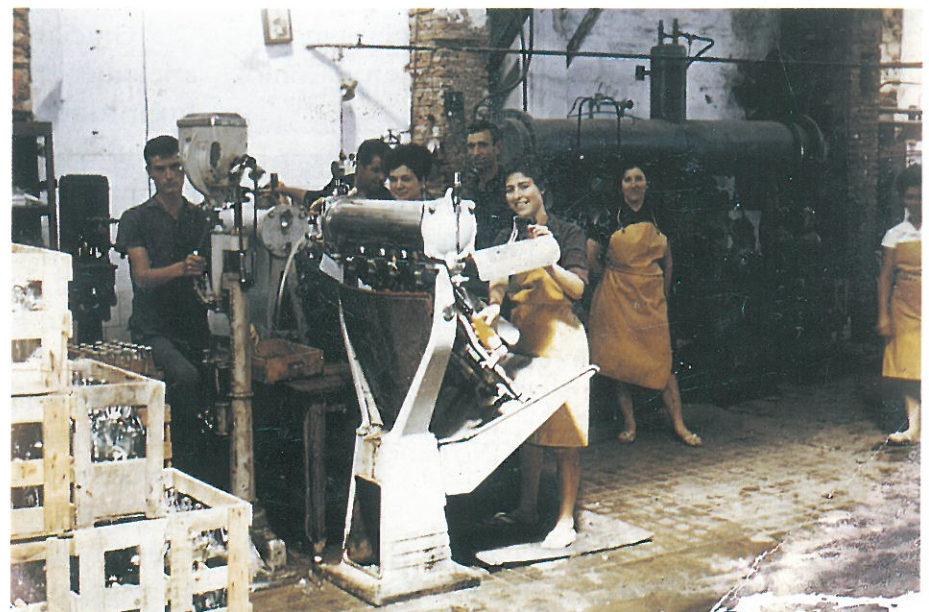
Por entonces sólo nos preocupábamos de bebernos con

frucción el sabroso líquido y emplear como moneda de cambio la chapita. Tres chapitas por la colilla de Bisonte más larga; chapitas de Godovi cuando no había dinero para comprar bolas. Para qué pensar en más.

Eran años de mucha romería y también más hambre y sed. Por eso sentaba tan bien un Godovi bien fresquito.

Tal vez algún avisado empresario tenga hoy la idea de resucitar el Godovi y hasta haberlo hecho refresco oficial de la Expo. Claro que nada será igual. Habrá mayor variedad de sabores, hasta de kiwi y maracuyá. Tendremos Godovi light, Godovi sin calorías, Godovi descafeinado. Es más, seguro que ni siquiera instalarían la nueva factoría en San Juan del Puerto: se la llevarían a la Cartuja, o al Parque Tecnológico de Málaga. Lo que nadie nos podrá quitar son nuestros recuerdos. La vida entonces era menos light y más lolailo, y el Godovi siempre será parte de la historia de este querido pueblo de San Juan del Puerto, y por él, por su gente levanto mi copa y brindo con este legendario Godovi. Felices fiestas.

JESÚS MARÍA GARCÍA HUETO.
Periodista.



La fábrica de Godovi en Julio de 1968. Al fondo, Juan Bta. Domínguez Ávalos

CARTA A SAN JUAN BAUTISTA

M

i querido San Juan:

Hace treinta y cinco años que, a ejercer mi profesión de Maestra, llegué a...

«Una tierra acogedora, bonita,
con arte, con alegría.

Por eso estoy contenta y orgullosa
de vivir en San Juan del Puerto,
que es, como la gloria misma.»

Me enteré, que tenía como Abogado y Patrón al Mayor de los Profetas. Un Morenazo Santo, Hermoso, Amparo, Protector y Guía de su pueblo: SAN JUAN BAUTISTA.

De El, yo conocía muy poco, algo de su familia, de su vida. Y como no estaba entre los santos de mi devoción, no tenía ni mi cariño, ni mi agradecimiento. Pero... ¡Cómo cambia la vida! Hoy no es igual. Aunque yo me sigo preguntando: ¿Por qué?... ¿Por qué te quiero yo tanto San Juan Bautista?...

«Si yo no nací en tu pueblo...
Sí, anduve por sus calles,
sus plazuelas, sus barrios.»

Por las Escuelas, que entonces eran casas particulares no acondicionadas para tal fin. Pobre y antiguo material: bancos, pupitres, encerado; con retretes (hoy water o aseos) en los que no se podían hacer necesidades «mayores», al no poder echar agua al mismo, ya que se le caía al vecino de abajo, entonces único estanco sanjuanero. ¿Cómo nos arreglábamos?. Pues así:

Las niñas que necesitaban «evacuar» iban a sus casas; mi compañera y yo, a casa de Don Ildefonso y Doña Paca Escobar -q.e.p.d.-, los cuales nos habían ofrecido los servicios. Desde aquí, mi recuerdo de cariño, afecto y respeto por buenos sanjuaneros y mejores amigos.

Concretamente hablo de las dos únicas escuelas de niñas que había en el pueblo. ¡No había otras!. Y...

Viví...
En el Prado de San Sebastián, «El Barrio».
Donde tuve mi casa de años primeros.

Con un jardín de jarrones,
margaritas, rosas, claveles, romero.
Más... Es verdad, es bien cierto
que aquellos años han pasado
y de ellos... Sólo me queda el recuerdo.

Eso sí, un recuerdo grato y entrañable, que jamás olvidaré, contando, además, con muy buenos amigos y vecinos.

Tú sabes, San Juan, que me quedé en tu pueblo, formé mi hogar, mi esposo, mis hijas, mis compañeros, mis amigos y, como una sanjuanera más, me adapté a las costumbres del mismo.

Ahora me ha tocado a mí agradecer tus cuidados, porque: «No es bien nacido el que no es agradecido», y aquí me tienes, bolígrafo en ristre, escribiéndote para sincerarme Contigo, un poco por lo menos, y decirte cosas, que quizás antes no pensaba, pero que hoy las valoro y admiro.

Te doy las gracias porque, siendo Palabra y Voz de Dios, quisiste ser Intercesor entre El y nosotros. Por Ti, conocí a una buenísima persona, mi esposo -q.e.p.d.-, padre de mis hijas, al que quise, amé con toda mi alma, y me hizo muy feliz. De ellas reconocer sus bondades y cualidades humanas, es poco. Para mí, como madre, son los seres más maravillosos del mundo. ¡Cómo las quiero!.

Gracias, a todos los que me ayudaron a seguir adelante en mi vida espiritual y material con humildad, como Jesús quiere. Habiendo descubierto que hemos de repartir todo lo bueno que hay en nosotros, porque siempre necesitamos unos de otros.

En fin, que hoy amo más la vida y soy más agradecida. Pero no puedo acabar sin recordar a mis «niños», para los que intenté ser madre, maestra y amiga. Si lo conseguí, me quedo contenta. Deseo a los que están con nosotros, un futuro feliz y próspero. A los fallecidos, la Luz, el Descanso y el Premio Eterno del Cielo. Vaya para mis alumnos y alumnas, de todos los tiempos, mi escrito como HOMENAJE:



San Juan Bautista, de Diego López Bueno, 1610.

Por aguas del Rio Tinto
cuando eran claras, tranquilas,
mi corazón navegaba,
hasta llegar a su orilla.
Y, al compás de una guitarra,
en fandango sanjuanero,
va repitiendo muy fuerte:
¡Cuánto te quiero, Moreno!
Eres Sol de Andalucía,
de San Juan del Puerto, Luz.
¡Qué no quedemos a oscuras!,
que si te vas de nosotros
en el pueblo faltas, ¡TU!.

Antes de despedirme hasta el año que viene,
si Dios quiere, déjame decirte algo: Cuando Dios
suelte de su Mano el hilo de mi vida, sal a mi
encuentro y... ¡Ayúdame!.

Ven conmigo sanjuanera,
sanjuanista de mi alma,
fue grande tu devoción.
Por ¡María Inmaculada!
¡Por tu Cinta del Conquero!
¡Paz, Rocío, Blanca Paloma!
¡Dolores, Carmen, Refugio!
¡Señora de la Esperanza!

Luego... Quisiera saber decirte
expresando desde aquí,
lo que un sanjuanero siente,
cuando se encuentra ante Ti.

Es... Sentir, reír, llorar,
es una cosa muy honda
que no puedes aguantar.
Hasta que luego, tranquila,
despacio, serenamente,
vas rezándole a tu Santo
por tu familia, difuntos,
por la Iglesia,
por tu pueblo, por sus gentes.

Recuerdas a esa persona
que, aunque no sigue a su «Paso»,
ella reza emocionada
a una estampita que tiene
muy «cuidaíta» y «colgá»,
en la pared de su «cuarto».

Antes de acabar, yo quiero
formar un haz de ilusiones,
para dejar en tu altar
mis súplicas, peticiones.
Súplicas de fe cristiana,
de sanjuanera oración.
Y en las notas de tu himno
rezarte con devoción
esas estrofas tan bellas
de verdadera emoción.

¡SAN JUAN BAUTISTA GLORIOSO,
DE JESUS IMITADOR,
A ESTE PUEBLO DE TU NOMBRE,
DA TU AMPARO Y PROTECCION!

MARIA PAZ MEDINA MORENO
Junio, 1.995

ESCUELAS DEPORTIVAS



Acto de presentación de la Escuela Municipal de Fútbol, presidido por el alcalde, concejal de deportes y los monitores de la escuela en septiembre del 93.

De un tiempo a esta parte, es muy frecuente oír o ver plasmado en algún medio de comunicación, la inauguración o creación de nuevas Escuelas Deportivas, bien sean municipales o privadas.

Considero muy importante que los ayuntamientos apuesten por la creación de este tipo de escuelas que potencien el deporte-base, y entre ellos se encuentra el Ayuntamiento de San Juan del Puerto.

Este deporte-base hay que hacerlo llegar a los chavales de la mano de monitores cualificados y experimentados en esta tarea, con capacidad de transmitir todas sus experiencias adquiridas en la práctica deportiva, siempre con trato correcto y educado. Este trabajo va a repercutir, sin duda, en la formación socio-deportiva de los alumnos.

Dentro de este contexto, las escuelas de fútbol se crean, basando su funcionamiento en un intento serio de elevar el nivel físico-técnico, así como la mentalización deportiva de los chavales. Están dirigidas, principalmente, hacia las categorías de iniciación y aprendizaje del fútbol, como son las de benjamines y alevines que comprenden entre los 7 y los 11 años. En teoría, deberían pasar a categoría infantil aquellos que hayan superado el nivel mínimo de conducta y conocimientos técnicos exigidos.

Dos son los objetivos generales de las escuelas deportivas que deben primar sobre todo lo demás. En primer lugar, hacer deportistas, educados y amantes del deporte. En segundo lugar, intentar hacer futbolistas, tarea esta mucho más difícil, por lo que nos debemos dar por satisfechos al menos de haber conseguido practicantes del deporte.

EL FUTBOL-7

Me considero un auténtico enamorado de esta variante del fútbol, ya que reúne una gran cantidad de alicientes y, por esta razón, intentaré brevemente explicar su mecánica y sus ventajas. En primer lugar, es muy ventajoso en la iniciación de los más jóvenes por muchas razones, pero también es una forma muy importante de mantener en la práctica de este deporte a los que ya no somos tan jóvenes, ya que permite la práctica del fútbol en el campo de césped o tierra, aunque con dimensiones más reducidas, mantiene el mismo balón, el mismo tipo de calzado, las porterías reducen sus dimensiones y el reglamento es muy similar al de fútbol 11.

Como decía antes, las dimensiones del terreno de juego se reducen, pasando a ser entre 40 y 60 m. de largo y 30 o 40 de ancho. Esto favorece el tipo de esfuerzo, que se convierte en más aeróbico, debido a las continuas idas y venidas de un área a la otra. Favorece también el mayor número de contactos con el balón, produciendo numerosos controles, pases al compañero, iniciativa en los regates y tiros a puerta desde cualquier posición, sin olvidarnos de los saques de esquina.

En las categorías inferiores, el diámetro del balón es más pequeño, lo que facilita el golpeo, permite pasar el pie por encima, dejarlo entre las piernas para hacer fintas o regates, el cabeceo se hace más frecuente al poderse realizar con más facilidad y evita el defecto de cerrar los ojos y encoger los hombros.

Un aspecto que considero trascendental es el tamaño de las porterías. La reducción de las dimensiones de las mismas a 2 m. de alto por 6 m. de longitud hace que el portero en categoría benjamín o alevín sea el más beneficiado en la reglamentación de este deporte, pues, a mi entender, se le hace justicia. ¿Es lógico que un jugador en fase de aprendizaje, con edad comprendida entre los 7 y 11 años, se coloque debajo de una portería donde lo hacen habitualmente jugadores ya formados de 18, 20 o más años? Está claro que no, y de ahí mi enhorabuena a los promotores de este Reglamento, pues estoy seguro que gracias a esta modalidad del fútbol se va a conseguir, de una parte, un mejor aprendizaje para los más jóvenes, y, de otra, que los amantes de la práctica de este maravilloso deporte puedan seguir practicándolo, incluso en edades avanzadas, sin necesidad de tener que sustituir el fútbol por cualquier otro deporte para el que se esté peor dotado técnicamente.

JULIAN NIZA FLORES

Monitor de la E.M. de Fútbol-base.

EL HOGAR DEL PENSIONISTA AL HABLA



Varios miembros del Hogar del Pensionista en su visita a la Sierra de Cazorla el 10 de Abril de 1994.

Aprovecho la ocasión que nos brinda la Revista de nuestras Fiestas Patronales en honor de San Juan Bautista para, en nombre de todos los miembros de la Junta Directiva, de los pensionistas de San Juan del Puerto y en el mío propio, brindar por la salud y el bienestar de todos.

Gracias al esfuerzo de todos, y a la ayuda que recibimos del Ayuntamiento, de otras instituciones y particulares, el Hogar del Pensionista, que me honro en presidir, es una de las organizaciones locales plenamente consolidadas, con una vitalidad propia, y con una serie de actividades culturales, de expansión y convivencia dignas de elogiar.

Recordamos a los más de setecientos pensionistas sanjuaneros, hombres y mujeres, que las puertas de nuestro Hogar, las actividades que se realizan y las convivencias, están abiertas a todos y de todos esperamos las sugerencias y colaboraciones necesarias.

Que las Fiestas que se avecinan, un año más, pongan de manifiesto a la sociedad sanjuanera el alto grado de participación de cuantos nos integramos en la «Tercera Edad».

Felices Fiestas a todos. ¡Viva San Juan Bautista!.

ANTONIO BENITEZ SANCHEZ
Presidente Hogar del Pensionista

MAÑANA, TAL VEZ MAÑANA



Vista panorámica del Río Tinto desde el Muelle.

Después de las escasas lluvias de abril y el tibio sol de mayo, las hojas verdes que nacieron se escurren apagadas entre las manos. Todo acaba.

Hendido por el calor de mi Tierra, cuando comienza a rizarse el cálido viento del sur, busco la fresca mañana, en horas que la Luna bosteza su sueño y mis calles, aún, respiran silencio.

Como si de un minarete se tratara, desde lo alto, acompañado de las cocidas tejas de la casa vieja, recreo la mirada en mi querido pueblo, y sin poder evitarlo, exclamo en mi interior: ¡qué barbaridad!. ¿Dónde está el campo?, ¿dónde el mar?... Mi verde tierra está sin agua, pero ahogada en despojos, y mi Tinto marinero, en su alma herido, de aguas salineras se olvidó, para saber de vertidos.

Entorno mis párpados al compás que marca una suave brisa marismeña que chirría en mi piel y me susurra al oído: «no me dejes morir!». Y buyen a mi memoria, aglutinadas, sin orden, vivencias que jamás debimos perder y que algún traidor nos robó del corazón.

Acaricio en mis recuerdos el alba rojo y limpio de tu amanecer, el cielo reflejando color de lama y junco, allí en mi calle, jugando, con aromas a heno, vendimia, marisma y sal.

¿Quién borró tanta tradición?. ¡Ay, mi San Juan!. El Puerto que baña tu nombre no existe ya. Un camino, que en el baúl del tiempo alguien no supo guardar, y todavía, al puente viejo, aún se le escucha llorar porque aquel barco de palmas o mineral ya no ve navegar. Y nos está gritando en el aire: «Pueblo que te vi nacer, en el olvido me tienes, ¡qué pena!, ¿no sabes querer?».

En voz baja y dubitativa, yo te contesto: «mañana, tal vez mañana, pueda volver a sentir tu aliento, acariciar tus aguas, cantar al viento de tu marea, y el río yo pueda sentir tu brisa tan marinera. Mañana, tal vez mañana».

MIGUEL PEREZ VILLEGAS

OBRAS SON AMORES

Mucho trabajo y sacrificio ha costado a los componentes de la COMISION PRO PASO, que la venerada imagen de Nuestro Padre Jesús Cautivo estrenara en la pasada Semana Santa la segunda fase de su paso procesional, respiraderos en bruto, realizados en madera de cedro.

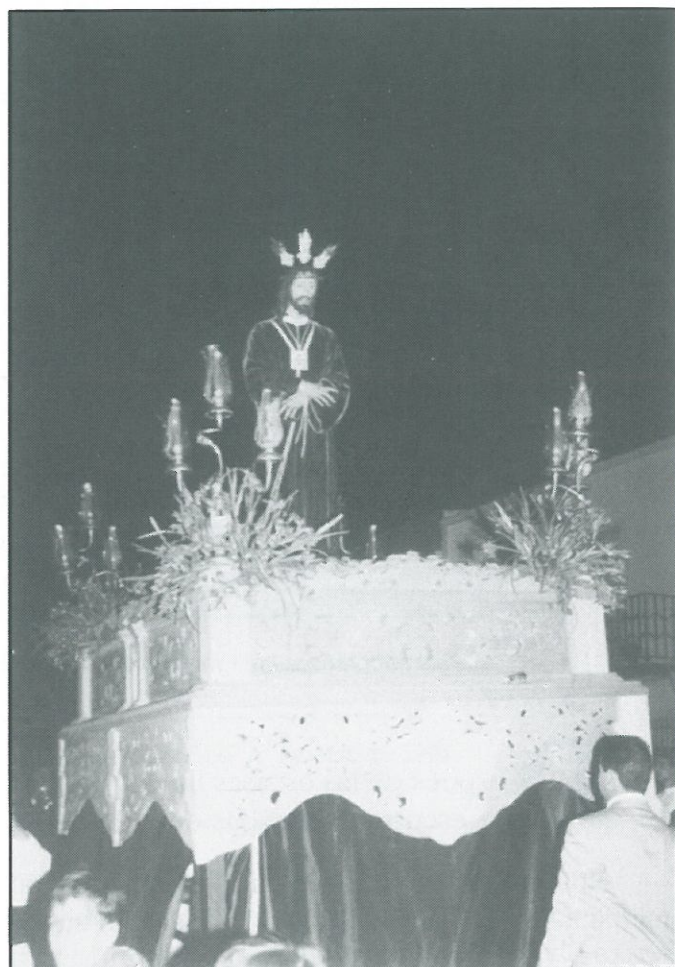
Nadie de cuantos el 14 de abril de 1.993 iniciamos esta aventura, callada y constante, podíamos pensar que el proyecto que maduraba en nuestras mentes llegaría un día a ser realidad.

Ha sido un trabajo lento, peseta a peseta, sin molestar a nadie, sin interferir en otras iniciativas locales, sacado de los bolsillos de un grupo de sanjuaneros devotos -que aunque por causas ajenas ahora no llevan la responsabilidad de su culto-, saben apreciar que la devoción a Jesús Cautivo es algo más que su imagen, por la que también en su momento luchamos hasta conseguir verlo hecho realidad. La fotografía que ilustra el artículo es bastante aclaratoria. Hace sólo diez años, en San Juan, no había ni pensamiento de la imagen, y menos de un paso procesional. Ahí están.

Hemos iniciado una tercera campaña con la misma dinámica que las dos fases anteriores: CONSEGUIR LOS CUATRO FAROLES DEL PASO. Con ellos se completará en bruto, ese noble deseo de muchos sanjuaneros de que Él, el Rey de Reyes, cuando saliera por las calles de San Juan del Puerto lo hiciera sobre un paso digno, y no sobre una inestable mesa de camilla, como los tres primeros años.

De tí depende, lector, que el año que viene el estreno sea una realidad. Necesitamos tu aportación: mensual, anual, como tú quieras. Un donativo esporádico, lo tú prefieras.

Dorotea Domínguez, Rosario Rebollo, Pepi Emeterio y Juan Bautista Cartes son los responsables de este empeño, y junto a otros formamos el grupo de voluntarios que luchamos por ese logro para nuestra Semana Santa. No pedimos para música o



Ntro. Padre Jesús Cautivo en su paso procesional en la noche del pasado Miércoles Santo.

flores, sino para un paso digno para Cristo, que sea orgullo de San Juan del Puerto. No equivocarse, ni entreguéis vuestra aportación a personas extrañas. También tenemos abiertas dos cuentas por si deseas ingresarlo en una entidad bancaria: El Monte Caja de Huelva y Sevilla nº 0005742194 y Caja Rural nº 00986-0.

POR SAN JUAN DEL PUERTO Y SU
SEMANA SANTA ¡COLABORA!

COMISION PRO PASO A NTRO.PADRE JESUS
CAUTIVO SAN JUAN DEL PUERTO.

G A R A J E

Ntra. Sra. del Carmen

Saluda

**a todos los vecinos de la localidad
en las fiestas patronales**

Ildefonso García Serrano

C/ Nogales, s/n. - SAN JUAN DEL PUERTO

BAR _____

ANTONIO

**Saluda a su distinguida
clientela y visitantes en
estas Fiestas**

C/. Dos Plazas, 2 Tlf: 35 61 40

SAN JUAN DEL PUERTO

MERCERÍA NATI

Lanas "Phildar" • Moda Infantil
Lencería • Perfumería

Les desea Felices Fiestas

Toneleros, 17 Telf. 35 61 94
SAN JUAN DEL PUERTO

JOSE MARTIN SOSA

Almacén de Chacinas, Quesos
y Coloniale al por Mayor

C/ Trigueros, 9 • Telf. 35 60 07
SAN JUAN DEL PUERTO

SUPERMERCADO

FRANCO

*Saluda a su clientela en estas fiestas
y pone a disposición de la misma la
gran gama de artículos de
primeras marcas*

= ** =

C/. Labradores. 2 Tel. 35 63 07

SAN JUAN DEL PUERTO



Discoteca

BRASIL

BUEN AMBIENTE

**SERVICIO DE BAR CON EXQUISITAS TAPAS
VARIADAS**

**EL LOCAL DE LA JUVENTUD
SANJUANERA**

C/. Esparteros, 46 - Tfno.: 35 60 38
SAN JUAN DEL PUERTO

MULTIVISION

Televisión a la Carta es un
privilegio que **MULTIVISION**
pone al alcance de todos los
Sanjuaneros

¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!

MUEBLES DOMINGUEZ HNOS.

EXPOSICION DE MUEBLES CLASICOS,
MODERNOS, DE COCINA Y LAMPARAS

ANTONIA GARRIDO PEREZ

TELF. 36 73 17

C/ Conde, 9 — C/ Real, 45

SAN JUAN DEL PUERTO

Panificadora Ntra. Sra. del Rocio
Hnos. Aquino Santiago

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/ Pozonuevo, 6
C/ Real, 43

C/ Avda. Andalucía, s/n.
C/ Miramar, s/n, Telf. 35 61 06

SAN JUAN DEL PUERTO



José María Picón Pichardo

Repuestos para Land-Rover-Suzuki
Vehículo Todo Terreno y en General

Avda. Cristóbal Colón, 146
Telfs. 26 33 17 • 28 24 45
21002 HUELVA

Panificadora
San Juan Bautista

HNOS. SANTIAGO AVILA, C.B.

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
EN SUS FIESTAS PATRONALES

C/. Pozonuevo, 55 - Tlf. 35 61 74
C/. Juan de Robles, 8 - 1º D Tlf. 35 62 57
C/. Carmen, s/n. Tlf. 35 66 88 (Junto La Reja)
C/? Conde, s/n. 35 66 06

SAN JUAN DEL PUERTO

Salón Recreativo Ballester

SALUDA a todos los vecinos de la
localidad en las fiestas patronales

C. Rios n.º 8

San Juan del Puerto

(Huelva)

FERRETERIA - BRICOLAGE
Y

DROGUERIA

BLANCO

MÁQUINA COPIADORA DE LLAVES
ESPECIALISTAS EN BRICOLAJE

LES DESEA FELICES FIESTAS

Plaza de la Iglesia, 1

Tlfn: 35 63 59

SAN JUAN DEL PUERTO

MARMOLES VILURDE, S. L.

Ctra. San Juan - Cáceres, Km. 1
(Junto Cementerio)

Teléfono 35 62 40

SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

JUAN BUENO REBOLLO

NEUMATICOS EQUILIBRADOS
CAMBIO DE ACEITE, FILTRO
Y ALINEACION

Le revisamos el CO₂

C/. Arroyo, 9

Tlf.: 35 63 08

*Les desea a su distinguida clientela
Felices Fiestas*

SAN JUAN DEL PUERTO

GABINETE CARRANZA JAOUEN, S. L.

ASESORIA LABORAL Y FISCAL

Economista y Graduado Social

Despachos en:

Plaza del Punto, 6 - 7º C

Tlfs.: 24 97 80 y 28 50 54

21003 - H U E L V A

* * *

C/. Trigueros, 38

Tlf. y Fax 35 65 86

21610 - SAN JUAN DEL PUERTO

TEJIDOS CONFECCIONES
Y
CALZADOS

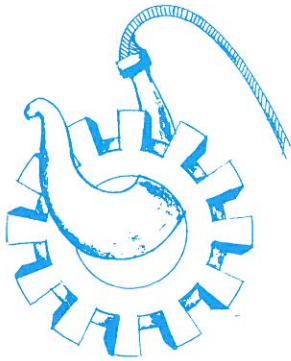
RAYMA

Les desea a su distinguida clientela
FELICES FIESTAS

Les esperamos en Huelva, 18

Tel. 356008

SAN JUAN DEL PUERTO



DESGUACE

SAN JUAN DEL PUERTO

Telfno: 35 66 31

Telfno móvil: 908 - 758968

P.S. Sebastián , 35

SAN JUAN DEL PUERTO

Cafetería LA PERLA

*Exquisito café - Tapas Variadas
y Platos Combinados*

AMBIENTE SELECTO

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA
EN SUS FIESTAS PATRONALES

C/. Dos Plazas, 18

Tlfno.: 35 63 09

SAN JUAN DEL PUERTO



**ASESORIA LABORAL SOCIAL Y FISCAL
ADMINISTRADOR DE FINCAS**



M A P F R E

SEGURO AUTOMOVILES, HOGAR, VIDA
Y CUALQUIER TIPO DE SEGUROS.

JUAN LABRADOR MATEO

GRADUADO SOCIAL

DESPACHO EN:

C/. Colón, 19 Alto Tlfnos: 36 71 33 - 35 61 36
SAN JUAN DEL PUERTO

JUAN AMADOR MANTARAS DIAZ

TAXIS - TRANSPORTES

— ○ —
Teléfono Móvil 908 122337

" Part. 35 63 41

" Parada 35 62 77

Plaza de España, 1 - 3º Izqda.

SAN JUAN DEL PUERTO



AGENCIA DE TRANSPORTES

Ctra. Nacional 431 km. 631

Teléfono 35 64 42

Fax 36 72 88

SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

CAFETERIA PADILLA

*Invita a toda su clientela a
pasar unas Felices Fiestas en honor
del Santo Patrón.*

LOCAL CLIMATIZADO
Especialidad Platos Combinados

C/. Rios, 20

SAN JUAN DEL PUERTO

MUEBLES CAPILLA

ALMACEN Y VENTA DE MUEBLES
CLASICO - MODERNO - PROVENZAL
TRESILLOS Y MUEBLE AUXILIAR

EXPOSICIONES

SAN JUAN DEL PUERTO

C/ Trigueros, 100
Tlfno. 36 70 90

MOGUER

C/ Sánchez Mora, 6
Tlfno. 37 10 54

¡¡ VISITENOS !!

Saluda a la población en sus Fiestas Patronales



JUBAMATOS S.L.

CONSTRUCCIONES

San Antonio nº 4
Telf. 36 74 68

21610 San Juan del Puerto
HUELVA

MULTIHOGAR L O L I

ALIMENTACION, JUGUETES Y
ARTICULOS DE REGALOS

* * *

C/. Nogales, 4 Tlfno.: 35 60 10
SAN JUAN DEL PUERTO

GALERIAS

RIVERA

TE OFRECE ARTICULOS DE PORTUGAL Y
NACIONALES, GRAN VARIEDAD EN ROPA
PARA BEBES

C/ Pozonuevo, 2
SAN JUAN DEL PUERTO

Kiosko Santa María

Comestibles, Bebidas y Frutos Secos

Plaza Santa María, s/n
San Juan del Puerto

M.^a DEL CARMEN MACIAS PEREZ

CALZADOS

ESPARTEROS, 2 TEL. 35 63 29
SAN JUAN DEL PUERTO

BAR LA FAROLA

TAPAS VARIADAS

C/. Carmen, 23
SAN JUAN DEL PUERTO

Kiosko Blanco y Verde

Golosinas en General

Avda. de Andalucía
Josefa Rubio Velasco

San Juan del Puerto

Bar Feria

Bacaladilla, especialidad en pinchos caseros

C/ Feria, s/n
Manuel Toscano Garrido
San Juan del Puerto

MERCERIA TRABAZO

LANAS KATIA - PINGOUIN ESMERALDA

CARMEN, 1 - TLF. 35 61 08
SAN JUAN DEL PUERTO

KIOSKO JOSEFI

CHUCHERIA - REVISTAS
PL. ESPAÑA, s/n.
SAN JUAN DEL PUERTO

BAR POZONUEVO

MANUEL MORA ALVAREZ

C/. Pozonuevo, 41
SAN JUAN DEL PUERTO



ALMACEN DE PIELES Y CUEROS

Pgno. Ind. Tartessos, C/. B - Nave 129
Tifs. 27 00 05 - 35 60 67
HUELVA



C/. Río, 4 - Tlf. 35 60 67
SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

CAPRICHOS

ARTICULOS DE REGALO

LISTAS DE BODA

C/ REAL, Nº 25

SAN JUAN DEL PUERTO



CAHISPA



CAHISPA

Cahispa, S. A. de Seguros de vida

Cahispa, S. A. de Seguros Generales

SIMBOLO DE FUTURO

PLANES DE VIDA, JUBILACION Y PENSIONES
ASEGURAMOS DESDE HOY SU JUBILACION
DE MAÑANA

Llámenos y le asesoraremos sin compromiso

AGENTE EN SAN JUAN DEL PUERTO

JOSE LUIS GRIÑON LOPEZ

C/ Trigueros, 77 - Tlfno. 36 70 29

RESTAURANTE LA GAMBA DE ORO

EXCELENTES Y VARIADAS TAPAS

*SALUDA A TODOS LOS VECINOS DE SAN JUAN
DEL PUERTO Y VISITANTES
DESEANDOLE UNAS FELICES FIESTAS
DE SAN JUAN BTA.*

NUEVA DIRECCION

Ctra. Sevilla-Huelva, P.K.. 626
Teléfono: 35 60 75

SAN JUAN DEL PUERTO

PRODELCA, S.L.

FABRICACION DE CAUCHOS,
REVESTIMIENTOS Y MOLDEOS

EBONITAS - NEOPRENOS - AUTOVULCANIZANTES
ETC.

Km. 629, Ctra. de Sevilla-Huelva

TELEFONO: 35 63 75 - 64 FAX 35 63 64

SAN JUAN DEL PUERTO



MAGDALENAS Y ROSQUILLAS
AL - ANDALUS



JULCA S.A.

Doctor Fleming, 62
Teléfono 35 64 95

SAN JUAN DEL PUERTO



**lópez
muñoz e
hijos s.a.**

SUMINISTROS INDUSTRIALES

ALMACEN GENERAL: Santiago Apóstol, 47
TELEF. 24 01 90 - 24 40 22 - 24 41 90
FAX. 25.96 82

21002 HUELVA

EN EL CENTRO DE SAN JUAN DEL PUERTO

Desde **27.000** ptas./Mes
**PUEDES CONSEGUIR TU CASA
EN PROPIEDAD**

**23 VIVIENDAS
DE PROTECCION OFICIAL
2, 3 Y 4 DORMITORIOS.**

INFORMACION Y VENTA

- DESDE 5.500.000 PTS.
- SUBVENCION OFICIAL DE HASTA 700.000 PTS.
- HIPOTECA HASTA 6'5%
- MATERIALES DE 1ª CALIDAD



* ESTA PROMOCION TIENE GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL

Oficina: Avda. Federico Molina, 94
Telf.: 27 03 65 - 27 02 64
Fax: 27 00 23
21007 HUELVA

Plaza de España, s/n.
21610 SAN JUAN DEL PUERTO
(Huelva)

FOTO ESTUDIO Y VIDEOGRAFIA

FLORES

REPORTAJE GRAFICO Y DE VIDEO - LABORATORIO AFICIONADO
B/N Y COLOR - REVELADOS EN 1 HORA

Fotocopias y plastificado de documentos - marcos y molduras -
papelería librería - artículos de regalo - juguetería - material
para manualidades

TRIGUEROS

C/ Pedro Caro, nº 15

Tel 30 51 71

SAN JUAN DEL PUERTO

P. España, 3 - A

Tel 35 60 28



**H
I
C
O
N
S
A**

PROMOVEMOS

39 VIVIENDAS

12 V.P.O.

27 V.P.T.

Chalet, Pisos, Duplex, Garajes, Trasteros

DESDE: 5.850.000 Ptas.

INTERES: desde 6'5%

VENTA: C/ Trigueros, 100 – Tlf. 35 63 76

SAN JUAN DEL PUERTO
HUELVA

Bar ANDALUCIA

◆◆◆

*COMIDAS - TAPAS VARIADAS
COMUNIONES - BAUTIZOS, ETC.*

◆◆◆

Real, 25

Tlfn.: 36 73 35

SAN JUAN DEL PUERTO



SERVICIO OFICIAL

TALLERES GREGORIO

Ctra. Cáceres s/n. - Telf. 30 54 02

TRIGUEROS

CARNICERIA

J. BUENO

C/ Villanueva de los Castillejos,
ISLA CHICA

HUELVA

SUPERMERCADO

“EL ROCIO”

Plaza de España, 2

Tlfn.: 35 62 31

SAN JUAN DEL PUERTO

CERVEZA MAHOU

Central Lechera Asturiana, Covap,
Zumos, Agua Fuensanta, Coca-Cola,
Fanta, Tinto Castillo de Gredos, Vinos
del Condado, etc...

DISTRIBUIDOR OFICIAL

EMETERIO SANCHEZ RENGEL

Cañete, 2 - Tlf. 36 71 56
SAN JUAN DEL PUERTO

ULTRAMARINOS

MARÍA ROBLES PRIETO

C/ San Juan, 7

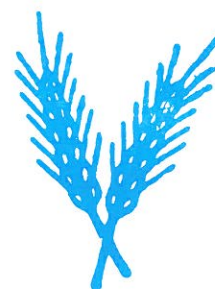
Telf.: 35 62 04

SAN JUAN DEL PUERTO

HIPERCAMPO



TORITO, S.L.



Comercial Agrícola Andaluza

Piensos Compuestos - Cereales - Abonos
Semillas - Fitosanitarios Goma de Riego
Semillas para Pájaros Guarnicionería General

Distribuidor: Para Huelva y Provincia

Massey Ferguson

Tractores

Valme Volvo

Mulas Mecánicas

Piensos Pascual para Ganadería y Pequeños Animales

Piensos Espumy S.A.

Correctores y Piensos Especiales Premix Ibérica, S.A.

Contratos de Cebada para Cruzcampo, S.A.

Telf. 36 71 60

Ctra. Nacional 431 km. 626

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

TALLERES GONZALEZ VELA, S. L.

JOSE LUIS GONZÁLEZ CRUZ

CONSTRUCCIONES DE:

- NAVES INDUSTRIALES
- FABRICACION DE REMOLQUES PARA TURISMOS
- CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO
- CERRAJERIA ARTISTICA
- REPARACIONES MAQUINAS AGRICOLAS
- PERSIANAS Y CRISTALES
- MAMPARAS DE BAÑO

C/. HUERTA, 61 - TLF. 36 70 26

SAN JUAN DEL PTO.

Cafetería

ALOHA

*Saluda a su distinguida clientela
en estas Fiestas*

ESPECIALIDAD EN SERRANITOS

SERVICIO ESMERADO

P. España, 2 Tel. 36 71 44

HNOS. MORENO GALAN

SAN JUAN DEL PUERTO

BARNIZADOS TRABAZO



CARPINTERIA EN GENERAL

PUERTAS DE ESTILO

MUEBLES A MEDIDAS

FABRICACION PROPIA

TALLER: C/. La paz, 72 - Tlf. 36 73 37
PARTICULAR: C/. Pozonuevo - Tlf. 35 66 12

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

GONZALEZ ~ BARBA, S.A.

Casa fundada en 1880



Sucursal: Sevilla 41006 - Ctra. los Rosales, Km 1
41080 Apartado 41 - Tlf. 437 37 00-Fax: 438 91 15

Sucursal: Jerez de la Frontera 11405
Avda. Fernando Portillo, s/n. - 11080 Apartado 2
Tlf. 30 32 50

CASA CENTRAL: Huelva 21001 Avda. Real
Sociedad Colombina Onubense, nº 8
21080 Apartado 86
Tifs. 24 80 11 - 24 81 54 - 24 83 54
Fax: 25 36 32

Azulejos **MARINA**

- Materiales de la Construcción
- Saneamiento y Azulejos

C/. REAL, 61
Tel.: 35 60 02

SAN JUAN DEL PUERTO



PUERTAS Y TOLDOS

VERA FRANCO

C/. Trigueros, 95 - Telf. 36 72 43
C/. Juan de Robles, 1 - Telf. 35 66 96
SAN JUAN DEL PUERTO

Cafetería
INDAGA'S

AMBIENTE AGRADABLE
SELECTAS TAPAS

*Saluda a su distinguida clientela
en sus Fiestas Patronales*

P. MARINA,
SAN JUAN DEL PUERTO

PERSIANAS

P E R S A X, S. A.

Delegación para Huelva

(PERSIANAS HERRERO)

C/. La Palma, 5 Telf. 35 60 31

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)



Itasa

Inspecciones Técnicas Asociadas del Sur, S.A.

C.I.F.: A-14.115.315

SIN CITA PREVIA

Polígono Industrial La Duquesa - Parcela nº 1

Ctra. San Juan del Puerto - Trigueros, Km 1

Teléfono: (959) 36 70 70 - 36 70 80 - Fax (959) 36 70 36

21610 SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

ARIDOS Y TRANSPORTES

RAFAEL CARTES FLORES

C/. Alonso Niño, 24

Tlfn. Part. 37 04 19

MOGUER

PLANTA SAN JUAN DEL PUERTO

Ctra. San Juan - Moguer

Tlfn. 35 65 89



FRUTAS KIKO HUELVA, S.A.

ASENTADOR DE FRUTAS Y HORTALIZAS

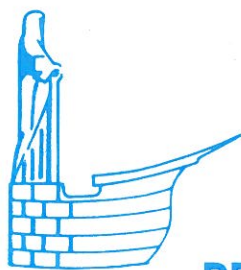
NUEVA LONJA MUNICIPAL

PUESTOS 11-12 Y 14-15 TELEFONO: 22 73 04

ALMACEN CTRA. SEVILLA-HUELVA, KM. 629

TELEFONOS: 35 65 20 - 35 65 98

SAN JUAN DEL PUERTO



PROA



PRODUCCIONES ARTISTICAS ONUBENSES, S. L.

José A. Camacho Linares

C/. Maestro Salvador López, 33 - 1º A

21003 HUELVA

Telfs. 28 00 68 - 28 07 71 - Fax 28 00 68

Móvil 908/15 75 73

A TRAVES DEL

Banco de Andalucía

El ahorro andaluz fomenta la
riqueza de su propia región

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 5038)



Deportes Peña

C/ Plus Ultra, 5
Telf. 24 88 49
HUELVA



**MAVI BEBIDAS Y
COMESTIBLES, S.L**

Colón, 76 - Teléfono 35 61 38
San Juan del Puerto

Cerveza: SAN MIGUEL
Gaseosa: LA CASERA,
SURFING, PULEVA, ZUMOS MUNDI,
COFRUTOS, VINO GANDAVIN.

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/ Colón, 76

Teléfono 35 61 38

SAN JUAN DEL PUERTO

MESON VALENTIN

ESPECIALIDADES:

Carnes a la brasa, pescados y
mariscos de la costa.

DISPONEMOS
DE AMPLIOS JARDINES,
4 SALONES PARA BODAS,
COMUNIONES,
BAUTIZOS Y CONVENCIONES.

HOSTAL DON DIEGO

Ctra. Circunvalación
Entrada Autovía, Tlf: 356324

SAN JUAN DEL PUERTO

DISCOTECA



*Young
People*

*DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y
AMIGOS, PASEN UNAS FIESTAS
LLENA DE ALEGRIA*

**AMBIENTE SELECTO
PARA JOVENES Y PAREJAS**

Avda. Virgen de la Esperanza. 2
Telf. 35 64 46

SAN JUAN DEL PUERTO



DESGUACES SANCHEZ MUÑOZ, S.L.

Neumáticos Japoneses

**DISTRIBUCIONES: YOKOHAMA Y OTRAS MARCAS
NACIONALES E IMPORTADOS**

**PARA MOVIMIENTOS DE TIERRAS - TRACTORES
CAMIONES - FURGONETAS - TURISMOS Y MOTOS**

Ctra. Huevla - Sevilla k. 624

Teléfs. { 35 61 03 Pedidos
36 74 51 Fax

SAN JUAN DEL PUERTO
(HUELVA)

Pol. Ind. «Monterreal» Nave 116 Bis

Ctra. Fuenlabrada a Humanes, k. 1.600

Teléfs. { 91 606 43 36
91 615 69 11

28960 HUMANES DE MADRID (MADRID)



AGENTE A. SILOS SANCHEZ

HUERTA 34 - TELEFONO 36 74 59

SAN JUAN DEL PUERTO



1995

18-24 DE JUNIO

FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA

SAN JUAN DEL PUERTO

A UN PUEBLO ENTRAÑABLE



Vista panorámica del casco urbano de San Juan del Puerto, tomada desde lo que hoy es la Barriada Juan Carlos I"

Fue por la tarde, en verano, como arrastrada por la brisa de la marisma. Aparecí por San Juan del Puerto en compañía de mi marido, casi... por casualidad.

Con las maletas cargadas de recuerdos, acumulados año tras año, sudor a sudor, regresábamos a la Andalucía que un día lejano tuvimos que abandonar llenos de ilusiones. La vuelta era distinta, con la «vida» gastada por la vida, por el trabajo. El cuerpo, añorando tardes de mesa camilla y brasero. El espíritu, anhelando la paz y el sosiego que, como nadie, sabe transmitir nuestra tierra, nuestra gente.

Atrás, en el camino, quedaba nuestro esfuerzo por sacar adelante a nuestra familia. Una parte de ella está en el cielo, junto a Dios, y el resto esparcidos por el mundo luchando por el día a día, por sacar adelante otras familias, otras ilusiones, otros amores.

Desde el primer momento, mi relación con San Juan, con sus gentes, fue un flechazo. Yo diría que fue un amor a primera vista. Si bien es cierto que cuando vinimos a convivir con este pueblo, notábamos en nuestra casa el vacío que produce la ausencia de los hijos, sin ser afectos comparables, la gente de San Juan, la buena gente de San Juan, nos arropó, nos apoyó, nos quiso, nos hizo sentir como en casa. Cariño que se hizo más latente en un momento muy difícil para mí, cuando... el alma, el espíritu y la presencia de mi marido, trasegó, sin pedir permiso, la frontera de lo razonable, de lo racional y «cambió» de domicilio por su cuenta. Seguro que, desde allí donde esté, con paz y con serenidad, tendrá un grato recuerdo de los buenos vecinos que le apoyaron y que le hicieron más grato el tránsito. En su nombre ¡Gracias!.

En el tiempo duro y frío que siguió, aprendí a saber de primera mano y en persona, el significado real de las palabras solidaridad, compañerismo, cariño, afecto y un sin fin de vocablos que enumeran el ramo de relaciones afectivas, que se han establecido a dos bandas entre una comunidad alegre y cariñosa, y una mujer veterana que... por la tarde, en verano, como arrastrada por la brisa de la marisma, casi por casualidad, apareció por San Juan. Y hoy, si vosotros me lo permitís, me quiero sentir una Sanjuanera más, un miembro de vuestra comunidad y que, con el «alma serena» y el corazón lleno de agradecimiento, os manda un cariñoso saludo y os desea unas fiestas llenas de felicidad y alegría como San Juan del Puerto sabe hacerlo.

Un abrazo.

ANTOÑITA CONDE

SAN JUAN

Mucho se ha escrito sobre nuestro Patrón San Juan Bautista y sobre las bonitas fiestas que celebramos en su honor. Por eso no se me ocurre nada relevante que añadir.

Sí, en cambio, tengo deseos de hablar del otro San Juan, nuestro San Juan del Puerto. Y quiero hacerlo partiendo del mundo que nos rodea en los momentos actuales.

Muchas veces hemos pensado los sanjuaneros, y lo hemos deseado, que nuestro pueblo, por su situación geográfica y por las épocas de progreso que ha vivido, debería tener una mayor relevancia.

Quizás no hayamos sabido aprovechar los momentos claves, o nos hemos dejado llevar por la falta de esperanza de que esos buenos momentos no se iban a terminar, y no hemos luchado y puesto los medios suficientes para afianzarlos.

Nunca es tarde y hay un dicho de que «los pueblos son lo que sus gentes quieren que sean».

Pienso que estamos viviendo una época trascendental en la Historia, estamos viviendo una transición de la escala de valores (no me refiero desde el punto de vista político, sino humano) que al final nos tiene que conducir a algo positivo, cuando la propia vida nos demuestre dónde erramos y dónde acertamos.

Los que estamos alrededor de los sesenta, y más los que los han sobrepasado, hemos observado unos cambios muy bruscos en los comportamientos y en las relaciones de las personas, y en quizás, demasiado poco tiempo. Eso, puede tener el peligro de errar por falta de reflexión.

Y por eso, desde mi serena experiencia de la vida, habiendo vivido esos cambios, se me ocurre hacer algunas consideraciones:

Poco se consigue con el esfuerzo individual; nos empeñamos con frecuencia en querer hacer las cosas nosotros solos, de considerarnos autosuficientes y creer que nosotros somos los únicos que estamos en posesión de la verdad, que nuestras ideas son las que valen.

En cambio, si contamos, y sobre todo aceptamos, la intervención de los demás, con sus errores y con sus aciertos, el conseguir algo con éxito será más fácil.

Haciendo alusión a esa escala de valores que mencioné antes, creo que uno de los males mayores de nuestro tiempo es la falta de solidaridad. Queremos apuntarnos todos los éxitos y eludir nuestras equivocaciones descalificando a los otros.

Por eso muchas veces, por el afán de querer subir demasiado deprisa, arrancamos las piedras que nos hace caer al vacío y con nosotros arrastramos a los demás.

Es mejor subir como los alpinistas, en equipo, formando una cordada perfecta para coronar nuestra cima con éxito.

A los jóvenes me atrevería a decirles que aunen sus modernos conocimientos y sus cualidades (que no son pocas) y trabajen con fe y entusiasmo por este nuestro pueblo, pero sin perjuicios, sin querer eludir sus esfuerzos escudándose en los fallos de los demás. Se



La plaza «los toros» a rebosar en uno de los actos de la Semana Cultural en la edición de 1994.

pueden tener varios puntos de vista para conseguir algo, pero si de verdad queremos hacerlo y, sobre todo, somos sinceros, llegaremos a entendernos y conseguir lo que nos proponamos.

Y a los que ya pasamos la época de los sueños y de las impetuosidades, aportar nuestra experiencia positiva y no desconfiar de las conductas, ni establecer barreras generacionales.

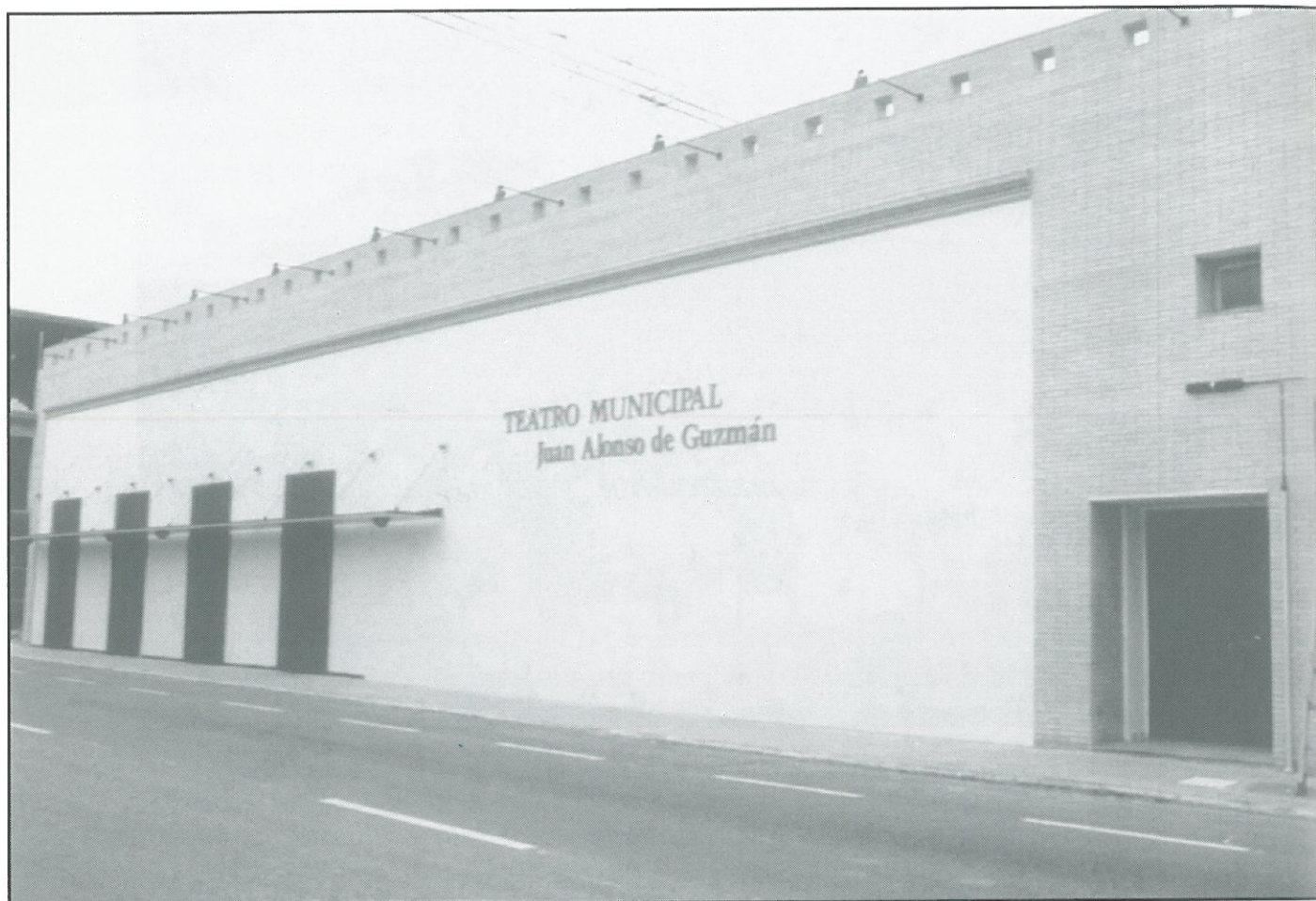
Y por supuesto, políticamente hablando, desde cualquier ideología, si ésta no va encaminada al lucro y encumbramiento personal, se pueden aunar esfuerzos, ideas y estructuras para hacer más relevante, más próspero y más acogedor a nuestro pueblo, conviviendo con más optimismo y alegría.

Las fiestas que se aproximan, dan buen pie para comenzar a hacernos todos ese planteamiento, ya que el clima de convivencia que se vive en ellas puede ser continuado, en cierto modo, indefinidamente y no cortarlo el día 25, yendo nuevamente cada uno a lo suyo.

Eso, en definitiva, es lo que pido a nuestro San Juan Bautista y eso, creo yo, es lo que Él más desearía. Y así, cuando pronunciemos ese tradicional «hasta el año que viene, si Dios quiere», al finalizar su paso por nuestras calles, que estas ideas u otras parecidas, sean las que ocupen nuestra mente.

UN SANJUANERO

EN TORNO A UN TEATRO



Fachada del Teatro Municipal, inaugurado el 26 de febrero de 1995.

El pasado mes de Febrero tuvo lugar en nuestro San Juan del Puerto un acontecimiento que, en mi modesta opinión, mereció un tratamiento informativo que ningún medio de comunicación con implantación en la provincia de Huelva le otorgó. Me estoy refiriendo a la inauguración de su flamante Teatro Municipal «Juan Alonso de Guzmán».

En efecto, en estos tiempos parece no ser noticia el que un Ayuntamiento -modesto, por más señas- dedique una parte sustancial de sus presupuestos a la realización de una obra cultural de la envergadura de la mencionada, manifestando así una preocupación por la Cultura que, muchas veces, demandamos los ciudadanos de los poderes públicos -y de los privados- con desigual fortuna.

Ya en su día -es decir, el mismo de la apertura oficial del coliseo-, y desde una actitud siempre comprometida con la creación y con la transmisión de cultura, manifesté mi satisfacción y mi agradecimiento a los ediles sanjuaneros por tan generoso esfuerzo, al

tiempo que me puse a su disposición para todo aquello a que, dentro de mis modestas posibilidades, hubiera menester.

Este hecho, que por sí solo debió suscitar reacciones de contento y de general alborozo, sirvió, empero, para todo lo contrario, lo cual me ha sumido en un mar de perplejidad. Así, la reiterada aparición en algunos medios de comunicación de partidos políticos sanjuaneros o de ciudadanos que, *a título personal*, criticaban con enorme dureza a quienes han hecho posible que ese **milagro cultural** se haya producido debe movernos, cuando menos, a la reflexión, una reflexión que, en aras del rigor y de la verdad, debe ser, pues, desapasionada (sin que ello menoscabe un ápice, sino todo lo contrario, la contundencia de la argumentación).

A estas alturas, resulta completamente innecesario valorar la importancia que posee un centro como el que nos ocupa tanto por su valor intrínseco, como por la amplia diversidad de funciones que el mismo puede desempeñar en cualquier momento. El teatro, como lo demuestra su propia y azarosa historia, ha sido y es una contribución trascendental de nuestra cultura -la europea- a la cultura universal. Pero también resultó -y sigue resultando- molesto a quienes siguen pensando que la cultura es privativa de unos pocos. La cultura, y el teatro lo es, contribuye a la autoconciencia de los hombres y de los pueblos, de ahí que favorezca y posibilite la **LIBERTAD** de los unos y de los otros. Porque la libertad no nos hace, como ya apuntara sabiamente Immanuel Kant, ni más buenos, ni más sabios, sino que nos hace, simplemente, hombres.

Opiniones como las referidas, que desacreditan a quienes las formulan, no hacen sino delatar turbios intereses partidistas que, en fechas preelectorales, fueron antepuestos a los intereses generales de la comunidad. Lo cual demuestra, por otra parte, asimismo, que aún hay quien, tras actitudes de esa calaña, esconden un incontenible «*miedo a la libertad*», ese miedo al que tan certeramente se refiriera hace muchos años Erich Fromm en una obra ya clásica. Un miedo que, como todos los miedos, acaba por beneficiar a quien lo infunde, a expensas de quien lo experimenta y lo sufre.

Si esto es así, cada uno -cada «*responsable*» político- debería asumir su propia responsabilidad, en lugar de tomar como arma arrojadiza a una institución cuya vida redundará, a no dudarlo, en beneficio de toda la comunidad, o lo que es lo mismo, de todos y cada uno de nosotros. Pues dar solución a los problemas de una comunidad **debe ser** -y perdón, por la nueva referencia a Kant- la finalidad de la Política y, por ello mismo, de quienes a ella se dedican. Si la Política, como lo dijera, hace más de un siglo, el político conservador inglés Benjamín Disraeli, es «*el arte de hacer posible lo necesario*», nada más necesario -y por ello mismo, nada más posible- para nuestro presente y para nuestro porvenir que ese teatro cuya construcción y puesta en funcionamiento tanta polémica a suscitado.

Sin embargo, bajo el pretexto del susodicho teatro, han quedado al descubierto posturas que demuestran que, cuando Rafael «el Gallo» decía que «hay gente pa' tó» tenía, además de gracia, razón. La mayoría del pueblo -esa que se acuerda de nuestra vieja tradición teatral, y que acude presta a los actos que se han ido mostrando por ese novísimo escenario- sabrá, a buen seguro, valorar la conducta y la actitud de sus políticos. Esa es la grandeza de la **LIBERTAD**. Y quizás por ello, a muchos, les entra un terror pánico, con sólo oír su nombre.

Juan J. Sayago Robles. Huelva, Abril de 1.995.

REINA Y DAMAS 1995



Yonathan Mariano Beltrán
Paje



Inmaculada Ballester Martín
Reina



Rocío Padilla Martín
Paje



Mª José Onieva Chaparro
Mantenedora



José Luis Pérez Muñoz
Mantenedor



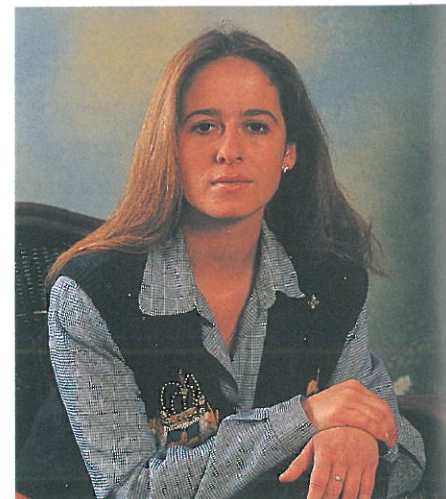
Ana Marta Amarat Martínez



Emma Romero Chamorro



Mª del Mar Martín Lorenzo



Emma Romero Chamorro



Iluminada Rojas Pérez



Yolanda Aguilar Correa



Angela del Valle Abad Herrera



Mª José Rodríguez Villegas



Mª José Cartes Aquino



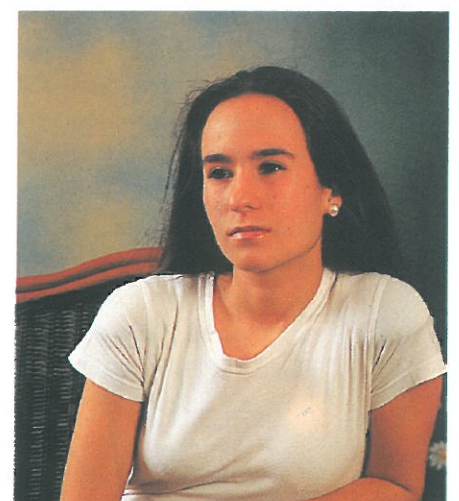
Laura Mª Minchón González



Rocío Gómez Quiñones



Ana Cartes Aquino



Monte Pérez Hiestrosa



PROGRAMA D

DEL 10 AL 19 INCLUSIVE

A las 20.15 h. **SOLEMNE DECENA**, con SANTO ROSARIO, EUCARISTIA y EJERCICIO DEL DIA. Predicará el Párroco Don CELESTINO GOMEZ JALDON y el Diácono Don FRANCISCO JAVIER VELEZ GARCIA.

DIA 10

A las 10.00 h. **III TORNEO SAN JUAN BAUTISTA DE BALONCESTO**. Lugar: Pistas deportivas Colegio Público «Alcalde J. J. Rebollo». Equipos: Escuelas Municipales de Baloncesto de Trigueros, Moguer, Gibraleón, Beas y San Juan del Puerto.

A las 10.00 h. **I TORNEO SAN JUAN BAUTISTA DE VOLEIBOL**. Lugar: Pistas deportivas Colegio Público «Alcalde J. J. Rebollo». Equipos: Escuelas Municipales de Voleibol de Beas, Calañas, Valverde y San Juan del Puerto.

DIA 11

A las 8.00 h. **IV CONCURSO DE PESCA DESDE EMBARCACION**. Salida: Puerto El Vigía (Mazagón).

DIA 17

A las 9.00 h. **FUTBOL 7**. Lugar: Polideportivo Municipal. Equipos: E. F. Base Maestro Salvador de Huelva - E. M. F. San Juan del Puerto (Benjamín) y E. F. Base Maestro Salvador de Huelva - E. M. F. San Juan del Puerto (Alevín). **PARTIDO DE FUTBOL DE VETERANOS**. Lugar: Polideportivo Municipal. Equipos: Real Club Recreativo de Huelva y nuestro Club Deportivo San Juan.

A las 10.00 h. **I TORNEO DE BASKET 3 X 3 SAN JUAN BAUTISTA**. Lugar: Pistas Colegio Público «Alcalde J. J. Rebollo».

DIA 18

A las 10.00 h. **V CARRERA POPULAR SAN JUAN BAUTISTA**. Atletismo a nivel provincial. Lugar: Polígono Juan Carlos I. Categorías: Benjamín, Alevín, Infantil, Cadete y Junior.

A las 10.30 h. **XXV CIRCUITO CICLISTA SAN JUAN BAUTISTA**. Con carácter nacional y fronterizo. Salida y meta: San Juan del Puerto. Categorías: aficionados, 1ª, 2ª y Especial.

A las 11.00 h. **CONCURSO DE TIRO AL PLATO**. Lugar: El Rincón.

A las 19.45 h. Recepción de las autoridades en el Ayuntamiento. Recogida de las Damas y Reina de 1.994. Salida para la Iglesia Parroquial para asistir a la Decena en honor de San Juan Bautista. Posterior ofrenda de flores al Santo.

A las 21.30 h. Salida del cortejo desde la Iglesia Parroquial hasta la casa de la Reina de las fiestas 1.995.

A las 22.30 h. En la Plaza de España, **ACTO DE CORONACION** de la vigésimo quinta Reina de las Fiestas de San Juan Bautista. Se conmemorará las **BODAS DE PLATA** de este Acto. Será coronada Reina la Srta. **INMACULADA BALLESTER MARTIN**, acompañada de su Corte de Honor, formada por las Srtas.: **ANGELA DEL VALLE ABAD HERRERA, YOLANDA AGUILAR CORREA, JUANI AGUILAR NUÑEZ, ANA MARTA AMARAT MARTINEZ, ANA CARTESAQUINO, MARIA JOSE CARTES AQUINO, ROCIO GOMEZ QUIÑONES, MARIA DEL MAR MARTIN LOZOYO, LAURA MARIA MINCHON GONZALEZ, MONTE PEREZ HINESTROSA, GLORIA RODRIGUEZ TIRADO, MARIA JOSE RODRIGUEZ VILLEGAS, ILUMINADA ROJAS PEREZ, EMMAROMERO CHAMORRO, MARIA DEL ROSARIO RODRIGUEZ TIRADO y ROSA MARIA VILCHES AMIL**. Serán los pajes los niños: **ROCIO PADILLA MARTIN y JONATHAN MARIANO BELTRAN**. Actuará como Pregonero de los presentes festejos Don **RAFAEL MEZQUITA MORENO**, periodista. Los mantenedores del acto serán Don **JOSE LUIS PEREZ MUÑOZ** y Doña **MARIA JOSE ONIEVA CHAPARRO**. Este Acto será retransmitido por RADIO SAN JUAN MUNICIPAL

A las 24.00 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por la Orquesta BOULEVARD SHOW.

DIA 19

De 10.30 a 13.30 h. Tradicionales **ENCIERROS** en la calle Pozonuevo. Previamente, tradicional suelta de la **VAQUILLA DEL AGUARDIENTE**.

FIESTAS 1.995

De 19.00 a 22.00 h. Tradicionales **FESTEJOS TAURINOS**, con ganado cedido por los **Sres. Báñez**. En la Plaza los Toros, se soltará una vaquilla para que sea toreada, cedida por el **Sr. Acosta**.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas GUAICAN y BOULEVARD SHOW.

DIA 20:

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas FORMAS y BOULEVARD SHOW.

DIA 21

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas FORMAS y CASABLANCA SHOW.

DIA 22

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas CHASIS y CASABLANCA SHOW.

DIA 23

Los festejos taurinos, seguirán los horarios previstos en el día anterior.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas CHASIS y PABLO ROPANI.

A la 1.00 h. Gran **FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES** en la Frontera del Río, a cargo del maestro pirotécnico Don Bernardo Camacho.

DIA 24

A las 10.45 h. Recepción de las autoridades y Corte de Honor 1.994 en el Ayuntamiento.

A las 11.00 h. **SOLEMNE FUNCION DE IGLESIA** concelebrada, presidida y predicada por el Rvdo. Padre Don ANTONIO MARIA PULIDO BELTRAN, hijo de esta villa. Interviniendo en la misma la CORAL POLIFONICA «GAUDEAMUS» de Trigueros, que dirige don ILDEFONSO MORENO BIEDMA. Acto seguido emotiva BAJADA DEL SANTO y posterior BESAPIES.

A las 13.30 h. En la Caseta Municipal, entrega de trofeos de las distintas competiciones deportivas celebradas.

A las 20.00 h. Fervorosa **PROCESION DEL SANTO**, por el itinerario de costumbre. Acompañada por el Clero, Autoridades, Hermandades y pueblo en general. Abriendo paso la Agrupación Musical «NTRA. SRA. DEL CARMEN» de esta localidad y acompañada por la Banda de Música «NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES» de Bollullos Par del Condado.

A las 23.30 h. En la Caseta Municipal, velada amenizada por las Orquestas PABLO ROPANI y GUAICAN.

A las 2.00 h. Gran Gala de **FUEGOS ARTIFICIALES** en la Plaza de la Iglesia, a cargo del maestro pirotécnico Don Bernardo Camacho.

DIA 30

A las 16.00 h. Emotiva SUBIDA del Santo a su Altar.

Durante todos los días se interpretarán alegres dianas, a cargo de la BANDA DE MUSICA «NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES» de Bollullos Par del Condado.

Se instalará un GRAN PARQUE DE ATRACCIONES.

La iluminación eléctrica será instalada por Don Juan Infante.

SAN JUAN DEL PUERTO, JUNIO 1.995

EL ALCALDE,

LA COMISION DE FESTEJOS,

GRATITUD



El Alcalde y la Reina inauguran el baile, tras el acto de Coronación del pasado año.

Este año mi modesto artículo quisiera dedicarlo a dos acontecimientos que han calado muy hondo en mí y que me hicieron muy feliz en su día.

Hemos de recordar con cariño que este año se cumple el veinticinco reinado de las fiestas en honor de San Juan Bautista, desde que en 1.968, con motivo del quinientos aniversario de la fundación de la villa, tuvo lugar tan feliz acontecimiento.

Cuántas ilusiones y también cuántos sacrificios que se transformaban en satisfacciones a medida que pasaban los días y pudimos sentir y vivir los resultados maravillosos que todos los actos tuvieron.

Fue un homenaje a nuestro pueblo en el V Centenario de su fundación y fiestas de nuestro Precursor San Juan Bautista.

A su vez fue homenaje a la cultura pues ambas cosas las llevó siempre en su corazón y dio sobradas muestras de ello.

Fiestas que quedaron en todos para siempre y que serán irrepetibles.

Un sentimiento imborrable que se eleva hacia ti que te fuiste, pero no por siempre; a nuestro lado sigues, momento tras momento, día tras día.

Quiero también decir que mucha fue la satisfacción que sentí cuando supe que mi nieta María Goretti fue nombrada reina de las fiestas del año pasado.

Es verdad que pasó el tiempo entre risas y lágrimas, pero yo me sentí feliz en aquellos días, sólo los enturbiaban la ausencia de su abuelo. Para mí, por tantas cosas, será siempre recordado con todo mi cariño.

Quisiera darle las gracias desde estos renglones a las autoridades, y a tantos amigos y conocidos que me felicitaron tanto personalmente como con sus cariñosas llamadas por teléfono.

Siempre creí que mi pueblo sentía por mi gran cariño y en aquellos días lo pude comprobar.

Hoy os llevo en el corazón y el daros muestra de agradecimiento lo he deseado todo el año. Por eso, he aprovechado este espacio en nuestra revista, pues es la mejor ocasión para, que mi mensaje de gratitud y cariño os llegue a todos.

Deseo que seáis muy felices durante estos días en los que los sanjuaneros ponemos a los pies de San Juan Bautista toda su pasión, todo su amor y todo su entusiasmo.

ANGELES BELTRAN CAMPOS

ESCUELA MUNICIPAL DE ATLETISMO

Hace ya varios meses se me propuso, desde el Ayuntamiento (por parte de su Concejal de Deportes y Alcalde), el tomar las riendas de la Escuela Municipal de Atletismo. En un principio, la idea no despertó en mí un interés especial pues, a pesar de ser amante del deporte en general, es sin duda el fútbol mi gran pasión.

A pesar de esto, decidí aceptar la propuesta, con la ilusión y el ánimo de intentar, al menos, hacerlo tan bien como mi antecesor y alma-máter de la Escuela Municipal de Atletismo, Antonio Rebollo.

Una vez transcurridos casi ocho meses desde que decidí hacerme cargo de la Escuela, mi mentalidad ha cambiado por completo y, además, de una forma radical.

Hoy puedo decir que estoy «enganchado» a la Escuela de Atletismo. A la hora de analizar las posibles causas que han hecho posible esta especie de metamorfosis, creo que existen dos que considero como fundamentales:

Por un lado, el contar con un grupo maravilloso de niños y niñas que han hecho nacer en mí la ilusión y ansias de trabajar por y para ellos, que en un principio yo no podía esperar y por otro, y sin lugar a dudas factor primordial, el total apoyo que he recibido de un grupo numeroso de padres, que han hecho que me sienta totalmente



Javier Rivas, junto a los componentes de la Escuela Municipal de Atletismo.

respaldado y a los cuales no puedo más que dedicar palabras de agradecimiento, pues sin ellos estoy seguro que no habría sido posible llevar este proyecto hacia adelante.

Tampoco quiero concluir esta oportunidad que se me ha dado desde el Ayuntamiento para participar en nuestra querida Revista de las Fiestas, sin hacer una mención especial a una persona que permanece en el anonimato y que es tan responsable como yo del buen funcionamiento de la Escuela. Se trata de mi gran amigo Antonio Arillo quien, de una forma desinteresada, está desempeñando una labor fundamental y sin el cual seguro que este proyecto no funcionaría como hasta ahora.

Para terminar sólo me resta el dejar abiertas de par en par las puertas de la Escuela Municipal

de Atletismo para todos los niños y niñas de San Juan del Puerto, animarlos a que hagan deporte, sea el que sea, pues no hay nada más sano en esta vida, y asegurarles que en nuestra Escuela no sólo van a poder practicar deporte, sino que se van a introducir y van a formar parte de una gran familia que tiene por bandera la amistad y donde todo el que llega es tan bien acogido que, al igual que a mi me ocurrió, nunca se querrá marchar.

Sin nada más que contaros, os desea unas felices fiestas un sanjuanero de adopción que cayó por aquí hace muchos años y que no piensa marcharse jamás...

¡Viva San Juan Bautista!

JAVIER RIVAS LLANOS

Monitor Escuela Municipal de Atletismo

LA CALLE POZONUEVO MI CALLE



Mozos corriendo la vaquilla por la calle Pozonuevo cualquier tarde de Junio de hace 15 años.

Cuando la primavera va llegando a su fin y los trigales lucen su dorado más intenso, los vecinos de la calle Pozonuevo barruntan que pronto algo importante va a suceder y un cúmulo de sensaciones y sentimientos se va apoderando del ambiente que se respira en esta calle tan singular.

Todas las personas que en esta calle tienen su morada, empiezan a adivinar que en breve y por unos pocos días, su actividad cotidiana se va a ver felizmente alterada.

Unos y otros empiezan a preparar y revisar sus palos, cuerdas y cuñas, a unos les faltarán cuerdas, a otros, alguna que otra cuña, se pintan fachadas y se blanquean testereros, y todos al unísono inician este camino que culminará en una calle vestida por dentro y por fuera, para ser digna anfitriona de uno de los acontecimientos más entrañables de nuestras Fiestas Patronales, los tradicionales encierros y suelta de vaquillas.

Días antes de los festejos taurinos, los vecinos se afanan en la construcción de las «vallas», son tardes de charla, de alegría, de compartir alguna que otra impresión sobre la fijeza de este o aquel palo, y así poco a poco, rato a rato y tarde a tarde, la calle Pozonuevo va adquiriendo su fisonomía taurina, que se culmina aquella mañana en la que aparece el camión con la arena y cubre por unos días el asfalto con un fino manto, que será mudo testigo de paseos, de carreras, de saludos a viejos amigos y de algún que otro pase natural.

Vecinos y vecinas ya saben que quedan pocas horas para que una vez más, la calle rebose de alegría, bullicio y emoción contenida, de ahí que los preparativos en cada casa se van ultimando para que cuando suenen los cohetes del primer día de toros, la calle Pozonuevo, nuestra calle, luzca con sus mejores galas.

Amanece el día 19 de junio y todos bien temprano, acuden prestos a proveerse de panes y viandas, antes de que una voz anónima anuncie ese «ya está ahí el camión».

Suena el cohete y se renueva por enésima vez, esa firme voluntad de la calle Pozonuevo, de albergar por unos días, uno de los momentos más esperados y deseados por todos los sanjuaneros. Se inicia así un ir y venir de personas, sanjuaneros y visitantes, que se funden en una mezcla multicolor que sólo se aclara cuando alguna vaquilla hace su aparición.

Avanza la jornada, un rebujo se acaba y otro se empieza, las exclamaciones de peligro se suceden y ante una verónica bien administrada, el olé es unánime. Pero mientras todo esto ocurre, los vecinos de la calle Pozonuevo, se esmeran en atender debidamente a todos aquellos, sean familiares, amigos o desconocidos, que nos honran con su presencia.

Transcurre el tiempo, llega la última tarde de toros y un cierto aroma a despedida invade hasta el último rincón de la calle. La tarde se va consumiendo, se oscurece el horizonte, y unos y otros discuten sobre la conveniencia o no de encerrar a la última vaquilla, pero más tarde o más temprano el animal acaba tomando la mangada. Finalizan los festejos taurinos, un nutrido grupo de personas entre tristes y satisfechos, se retiran cabizbajos y la calle Pozonuevo queda desierta, llorando en silencio por algo que se acaba.

Los vecinos de la calle, conocen muy bien esta circunstancia y son conscientes de que una vez que pase el día del Patrón, comienza un nuevo rito que se repite cada año. Hay que desmontar, guardar y recoger hasta el próximo año. Todo termina cuando llega el momento de retirar la arena de la calle, de forma espontánea se crea un escuadrón de hombres y mujeres que armados de cepillos, palas y mangueras, se disponen a retirar ese manto que por unos días cubrió el asfalto. Se gastan bromas, se ríe y se habla, siempre con el orgullo del deber cumplido y la satisfacción por el trabajo bien hecho.

La calle Pozonuevo recobra su aspecto habitual, y en azoteas o corrales descansan ya los palos de las vallas, que durante el resto del año traerán a la memoria momentos vividos y nos recordaran con su presencia permanente la fortuna de ser protagonistas de excepción de nuestras Fiestas Patronales.

FELIPE PRIETO RUIZ.



Varios jóvenes sanjuaneros presenciando la doma vaquera celebrada en las fiestas patronales de 1974

PREGÓN DE LA FIESTAS 1994



Jesús María García Hueto

Antes que nadie a tí, patrón de San Juan del Puerto, pues alrededor tuya se van a vivir un año más las fiestas de este querido pueblo.

Quiero invocarte, pedirte tu iluminación para saber llegar al corazón de los sanjuaneros y dedicarte a ti Juan el Bautista estos pobres renglones que con mas voluntad que oficio, este humilde pregonero viene a decir en este querido pueblo que te tiene como patrón.

VAMOS A COMENZAR
EL ACTO DEL PREGON
QUE DE PORTICO SERVIRA
A LAS FIESTAS DEL PATRON

TODO ESTA PREPARADO
LA CORTE Y REINA CORONADA
LA ORQUESTA Y EL REAL TERMINADOS
Y LAS CORRIDAS EMBARCADAS

BANDERAS, FLORES, FAROLILLOS,
MUSICA, COLOR, SIMPATIA
PARA DISFRUTAR TODOS JUNTOS
DE LA FIESTA DE LA ALEGRIA

CAPEAS TOROS ENCIERROS
CADA AÑO IGUAL Y ALGO NUEVO
CUANDO POR LA TARDE ESTAMOS
EN LA CALLE POZO NUEVO

Y POR LA NOCHE, LA DECENA,
QUE POR SER ORIGINAL NO TIENE
ESTE PUEBLO SIN IGUAL
NI UN TRIDUO NI UNA NOVENA

SINO DIEZ DIAS DE VISTA
PARA A SU SANTO REZAR
Y TODO EL PUEBLO GRITAR
VIVA SAN JUAN BAUTISTA.

Majestad, damas de honor, excelentísimas autoridades, señoras señores, sanjuaneros todos, bienvenidos y buenas noches. Permítanme en primer lugar, después de pedir la intercesión del santo patrón San Juan Bautista, agradecer las palabras de presentación que Rocío Prieto y Jerónimo Valladolid me han dedicado para presentar a este humilde pregonero, son ciertas pero me sonrojan pues parece que el que aquí está ahora es un personaje importante y la verdad es que me embarga una responsabilidad tan grande que no sé si seré capaz de poder llegar a la altura de los pregoneros, magníficos oradores, que anteriormente me han precedido. Pero el compromiso que tengo contraído por culpa del Ilustrísimo Sr. Alcalde, así como con Juan Rodríguez concejal de Hacienda que me metieron en este lío hace ya unos años, me hacen estar esta noche intentando ensalzar las maravillas de este pueblo y llevar a buen termino este acto cultural importante que sirve de pórtico a las fiestas de San Juan del Puerto.

Hacer un pregón es harto difícil, es necesario conocer la idiosincrasia del pueblo, de sus gentes, su historia; por ello y con idea de no aburrir a la concurrencia y por que he prometido brevedad en mis palabras, en vez de lo que se dice un pregón, voy a hacer algo que yo he dado en llamar; comentarios sanjuaneros, unos comentarios que vengan a traer mis recuerdos y mis vivencias sanjuaneras.

Antes de entrar en materia quisiera echar una regañina a los que no participan de este acto, de este magnífico y cultural acto que durante veinticuatro ediciones ha sido pórtico de las fiestas más importantes de este pueblo. El esfuerzo que el Ayuntamiento hace, que toda la corporación realiza y que un grupo de personas organiza, merece mejor trato que el que algunos sanjuaneros le dedican a este acto en el que se ensalza y enaltece la belleza de la mujer sanjuanera, se cantan de las mejores maneras posibles y con las mas prestigiosas firmas las excelencias de este nuestro pueblo y hay todavía muchos sanjuaneros que no se enteran que esto que aquí hacemos es para el pueblo y lo mas importante, que nace del propio pueblo con gentes del pueblo.

Comprendo la complejidad del acto y la cantidad de cosas que son necesarias de hacer cada uno para su caseta o su propia historia para las fiestas, pero el esfuerzo de estas y estos sanjuaneros bien merece el apoyo y reconocimiento de su pueblo.

Pero bueno, no voy a regañarles a ustedes que precisamente son los que han venido a disfrutar de él, así pues vayamos a la cuestión.

El otro día, concretamente el pasado día uno de junio, cuando llegué a San Juan, me encontré con algunos amigos que uno va teniendo repartidos por el mundo, con esos que me recuerdan desde hace tres años que por las fiestas tiene a bien este pueblo de acordarse de mi para ayudar en la organización de este acto, pues bien me decían, qué alegría me da verte, ya mismo estamos en fiestas, otros me recomendaban la posibilidad de montar un puesto de turrón pues nos vemos de fiesta en fiesta, lo cierto y verdad es que llegando final de mayo, primeros de junio siento en mi cerrazón la llamada de este pueblo y por cerca de un mes me vuelvo un poco sanjuanero, un sanjuanero con mas suerte que los sanjuaneros de verdad , por que tengo el honor y la alegría de ser, junto a mi querido Francisco, el que lidia con este ramillete de preciosas sanjuaneras que son el faro de un pueblo que sabe homenajear a la mujer como esta se merece, con educación, con gallardía, con salero, por que la mujer sanjuanera es especial, tiene empaque y hechuras, rebosa simpatía y belleza por los cuatro costados y nos han demostrado y con ello quiero homenajear a todas las que por este escenario han pasado a lo largo de estas veinticuatro ediciones que saben ser bellezas de san Juan, madres de nuestros hijos, esposas ejemplares y sanjuaneras sin igual.

Os decía al principio, y no me miréis así por que he prometido que no iba a ser larga mi disertación, que os contaría mis experiencias sanjuneras, bueno todas no por que quizás haya alguna que no se pueda contar en publico, pero si quisiera deciros, como este pregonero descubre este querido pueblo de San Juan del Puerto, y que después de tantos años y vicisitudes me trae aquí a ensalzar en esta preciosa noche y con tan agradable audiencia .

Corrían los años finales de la década de los setenta cuando, como ya han dicho Rocío y Jerónimo mi infancia y juventud discurrían por tierras castellanas, pero la fuerza de la sangre hacia que el mes de vacaciones toda la familia nos desplazáramos de vacaciones a Cartaya, recuerdo que eran viajes interminables, que duraban 14 o 16 horas, de esos de huevo duro, tortilla de patatas, filete empanado y que a lomos de un seiscientos y un dauphine realizábamos toda la familia incluido el canario, pues recuerdo, cuando en la lejanía se descubría la estela de humos de la fabrica de celulosas se nos ponía otra cara en el cuerpo, después entrábamos por esta calle interminable que cruzaba todo este pueblo que nos parecía la gloria pues nos indicaba que el fin de tan largo viaje

estaba próximo, y luego recuerdo cuando pasaban los treinta días, el sentido era inverso y las condiciones distintas, volvíamos cargados de horas de sol, de ilusión, de amores de verano y de botellas de la cruz del campo y sobre todo de godovi, mi padre era un enamorado del godovi, siempre nos paraba en San Juan para cargar con dos cajas de cervezas crucampo y dos de godovi y cada vez que en mi casa se bebía un godovi se le hacía poco menos que una fiesta, yo le cogí un poco de cosa por que un año me toco llevar durante aquellos interminables seiscientos kilómetros una caja sobre las piernas y otra bajo los pies.

San Juan, no se si ustedes sanjuaneros se han dado cuenta, es un pueblo con dos caras y dos sentidos, y una y otra tienen para mi un significado particular, según salgas o entres en el pueblo dirección Huelva o Sevilla y la cara según sea la carretera o el tren. Recuerdo que una de las imágenes más tristes que tengo de este pueblo me la dejó el día que marchaba a la mili, y no vamos a entrar en temas políticos pero la verdad es que descubrí aquel día que en un convoy cargados de jóvenes, algo frustrados por la situación y el momento; aquel día descubrí la cara de San Juan desde el lado de la vía, que nunca la había visto, y se me quedó grabada, fue un San Juan triste, oscuro, sombrío, melancólico, distante con sonido a ferrobús... desde entonces, gracias a dios, mucho ha llovido y tiempo he tenido de ver la cara de San Juan que más me gusta, las bellas caras de las sanjuaneras que han sabido incluso enamorarme por sus ojos, por su gracia, por su salero por sus hechuras.

Permitidme majestad en este momento dedicar estos versos a la belleza sanjuanera.

POR QUE UN PREGON HECHO ESTA
PARA EL QUE VIENE A ENSALZAR
A AQUELLA QUE QUISO DIOS
DE UNA COSTILLA SACAR

LA MUJER, LA COMPAÑERA
QUE HOY Y AQUI EN SAN JUAN
QUIERO YO HOMENAJEAR
POR QUE HACERLO ES QUERERLA

DE SIEMPRE HAN SIDO SONADAS
LAS MUJERES DE SAN JUAN
POR DONDE QUIERAN QUE VAN
SON MUJERES DE BANDERA

QUE NO SE PUEDE AGUANTAR
VENIRSE EN FIESTA A SAN JUAN
HARTARSE DE TOREAR
Y NO ENAMORARSE DE ELLAS.

Desde entonces hasta hoy muchas veces he pasado por San Juan, algunas copas hemos tomado en este o en aquel bar, en más de una fiesta hemos coincidido, pero fue hace tres años, cuando reinaban por

estos pagos Juani Piqueras, cuando recalé nuevamente en este querido San Juan del Puerto; entonces, como hoy, estáis vosotros Rocio y Jerónimo, como presentador, pero ya entonces el Alcalde me concedió el honor de poder acceder a la organización de este magnífico acto y a partir de ahí han sido tres años maravillosos donde nos hemos divertido mucho, hemos jugado, hemos sufrido, y sobre todo hemos colaborado en hacer historia en las fiestas de este querido pueblo con Juani y su corte de honor en el año mítico del 92. El pasado 1993 con Rosario Valle y ese magnífico racimo de bellezas sanjuaneras; y que me dicen de este difícil 1994, pues ya lo ven, con crisis y todo no le falta un perejil a su Reina y a su Corte, y es que San Juan es un pueblo con solera, con historia y con leyenda con unas fiestas importantes y reconocidas en toda la provincia, con este magnífico acto de coronación y pregón, que además el próximo año cumplirá sus bodas de plata y que es envidia de otros pueblos que no saben mantener la tradición de ensalzar la belleza de sus mujeres como centro de reunión de sus fiestas y que tienen en su patrón el motivo y la razón de las fiestas sanjuaneras.

No quiero extenderme más por que he prometido que este pregón sería corto y hay más de uno que me están mirando con una cara que vaya tela, pero no me quiero ir sin recordar al alcalde que la importancia de este acto bien merece que en su momento se realice en un sitio con la categoría que seguro va a tener este magnífico teatro que ya hoy es casi una realidad para el disfrute y el engrandecimiento de este querido pueblo, así como buscar un sitio acorde para los ensayos, que buena tabarra le damos a Juan Manuel Valle en el colegio, que bien pudiera ser ese pabellón de usos múltiples, ese pabellón cubierto que junto al instituto de enseñanza secundaria serviría para el desarrollo deportivo, cultural y humano de chicos y jóvenes, savia nueva del futuro sanjuanero.

Quiero despedirme ya desde este estrado, al que os agradezco me hayáis subido, en primer lugar de ti San Juan del Puerto,

DE TU RIA Y DE TU HISTORIA,
DE TU CALLE SAN JOSE, CARMEN Y
TONELEROS;
CALLE. RIOS, MARINA Y LABRADORES,
COLON Y TRIGUEROS; DOS PLAZAS
Y SOBRE TODO DE LA REINA DE LAS
CALLES SANJUANERAS
LA CALLE POZONUEVO.

TAMBIEN DE LA CALLE. CONDE, PAZ
Y DE LAS QUE NO ME ACUERDO
Y LA DEL REAL
Y COMO NO DE LA CALLE TOLEDO,

Y TERMINANDO EL AYUNTAMIENTO
LA IGLESIA Y EL PASEO,
QUE TODAS JUNTAS FORMAN UN PUEBLO
AL QUE HOY AUN MAS QUIERO
Y ESE PUEBLO ERES TU
MI QUERIDO SAN JUAN DEL PUERTO.

Despedirme ahora majestad de vos y de vuestra corte, de Marta, M^a José, M^a Angeles, Francis, Ana, Verónica, Tere, Toñi, Vanessa, Gema y también de vos María Goretti. Vuestros ojos, tus ojos brillan hoy más que nunca, que daría tu abuelo, vuestro querido Juan Pérez, padre de este magnífico acto cultural que hoy celebramos, por estar aquí esta noche, aunque seguro, que esa lágrima que te corre por el rostro María Goretti esta mezclada con la suya y con la de muchos sanjuaneros que le recordamos ahora.

Y gracias para terminar a Francisco que me soporta estóicamente todos los años, a ti Paco Orta alcalde de los sanjuaneros por acordarte de mi y a ti Juan, a esa buena reunión de damas, reinas y acompañantes que formamos todos los años y a tantos amigos que aquí tengo, no se si habré sabido llegar a la altura que vosotros merecéis pero he puesto toda la ilusión y todo mi corazón en ser durante un rato un poco más sanjuanero.

Y termino, que San Juan Bautista os acompañe y os haga disfrutar a todos sanjuaneros y forasteros de estas queridas fiestas.

ANTES DE QUE EL ROCIO DEL ALBA
CON NITIDEZ DE AZUCENA
Y TROZOS DE LUNA BLANCA
ME IMPIDAN QUE YA NO PUEDA
HABLAR NI DECIR NADA.

QUE EL SILENCIO MIO EXPRESE
MAS QUE TODAS MIS PALABRAS.

POR QUE SOÑE, QUE ESTABA SOÑANDO
SOÑABA QUE TE QUERIA.
AUNQUE LOS SUEÑOS SON VANOS
YO SUEÑO CON TU ALEGRIA.

SOÑANDO ESTABA YO UN DIA
QUE SOÑABA CON SAN JUAN BAUTISTA
QUE TU FIESTA, ERA MI FIESTA

EL SUEÑO ERA EN SAN JUAN
Y SOÑE QUE ESTABA SOÑANDO
Y EN MIS SUEÑOS TE DECIA

QUISIERA SEGUIR SOÑANDO
CON SAN JUAN Y SU ALEGRIA
SUS MUJERES Y SUS FIESTAS

Y NUNCA DESPERTARIA
Y ESTARIA SOÑANDO EN SAN JUAN
CIEN NOCHES CON SUS CIEN DIAS.

Jesús María García Hueto

O.M.I.C.



Fachada de la Plaza de Abastos con sus distintas dependencias, después de su rehabilitación.

La O.M.I.C. (Oficina Municipal de Información al Consumidor) de San Juan del Puerto abrió al público en Septiembre de 1.993. Desde entonces, esta oficina ha realizado múltiples funciones, según el Artículo 17.3 de la Ley de los Consumidores y Usuarios:

- Se ha informado y orientado a los consumidores y usuarios en las variadas consultas que se han ido planteando.
- Se han recibido y registrado denuncias y reclamaciones, remitiéndose a los organismos correspondientes.
- Voluntariamente hemos servido de cauce de mediación cuando han surgido problemas con algunas empresas.
- Se han recibido peticiones concretas con el fin de modificar algunos servicios que se prestan.
- Se han realizado campañas informativas tendentes a conseguir un mejor conocimiento por parte de los consumidores y usuarios en relación a sus derechos y obligaciones: encuestas, charlas en distintos centros, cuñas publicitarias y programas en la Emisora Municipal (donde se han tratado muchos y variados temas), hemos elaborado y repartido hojas informativas y folletos, se han colocado carteles, se ha informado de las funciones de la O.M.I.C. ...
- También se han llevado a cabo campañas informativas encaminadas a informar a los diferentes tipos de establecimientos de los requisitos y normas que deben cumplir, con el fin de mejorar los servicios que prestan y, con ello, elevar el grado de protección de los consumidores.
- Finalmente, para estar al día en todas las cuestiones relacionadas con el área de consumo, se ha asistido continuamente a reuniones y jornadas, organizadas por distintos organismos, donde se estudian las nuevas disposiciones legales.

Es nuestro interés, por tanto, continuar en esta línea de ayuda y orientación a Consumidores y Usuarios y, por ello, ante cualquier duda o problema que les pueda surgir relacionado con Consumo, pueden dirigirse a la O.M.I.C., que se encuentra ubicada en la calle Miramar (junto al Mercado de Abastos), de lunes a viernes, de 10.00 a 12.00 horas.

Que pasen unas felices fiestas patronales.

PEPI PRIETO CARRILLO
Encargada O.M.I.C.



El Ayuntamiento de
San Juan del Puerto
agradece a las firmas colaboradoras
el patrocinio de esta Revista.



SUMINISTROS HIGIENICOS
ANDALUCES, S. L.

SUMINISTROS INDUST. HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES



SCOTT
DIVISION INDUSTRIAL



ECOLAB

Polígono La Juanita, Nave nº 8
Teléfono 35 64 54

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



CONGELADOS MARQUEZ

C/. MOGUER, S/N - . TLF. 36 70 40

C/. NOGALES, 10

SAN JUAN DEL PUERTO

VENTA AL MAYOR Y MENOR DE:

PESCADO - VERDURAS - PRECOCINADOS - CARNES Y MARISCOS

use nuestra ayuda



CAJA DE HUELVA Y SEVILLA
EL MONTE

libreta de ahorro
libreta CH
pagarés
imposición a plazo fijo
cuenta corriente
supercuenta
ahorro no residente
cédulas hipotecarias
obligaciones subordinadas
cuenta vivienda
plan de ahorro
ahorro pensión
plan de pensiones
libreta de ahorro financiero
fondtesoro
préstamo personal
préstamo hipotecario
financiación de inversiones
préstamo a promotores
cuenta de crédito
línea de descuento
monte de piedad
leasing
domiciliación de nóminas
pagos y recaudaciones
tarjeta El Monte
tarjeta Visa-El Monte
cajeros automáticos
actualizadores de libretas
terminales punto de venta
cajeros cambio de divisas
oficinas móviles
telemonte videotex
servicio mercado de valores
servicio de extranjero
servicio de seguros
servicio de viajes
grandes sorteos
promociones
servicio de atención telefónica
la tienda de El Monte



Recauchutados ROMERO

Dirección Técnica: M. ROMERO

SERVICIO DE NEUMATICOS

**NEUMATICOS NUEVOS
BRIDGESTONE**

Teléfono 23 16 89

Polígono industrial Tartessos, Nave 104, (frente de Celulosas)

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



EMULSIONES CATIONICAS

**EC 1 ECR 0 ECR 1 ECR 2 ECR 3
ECL 1 ECM 1**

EMULSIONES BASICAS

EAR 1 EAR 2 EAM 1

**EMULSIONES CATIONICAS «SLURRY»
SLURRY Y MICROAGLOMERADO**

CENTRAL:

Zurbano, 76 - Teléfono (91) 442 75 00
28010 MADRID

Carretera S. Juan del Pto. a Moguer
Teléfono 36 73 90
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

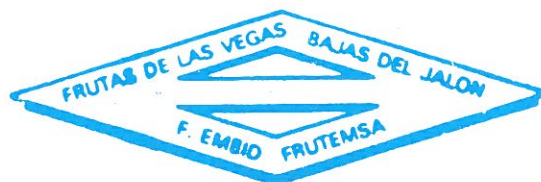
MANCOMUNIDAD DE AGUAS
COSTA DE HUELVA



Es Su Compañía de Agua, Naturalmente

**C/ Miramar s/n
San Juan del Puerto**

Frutemsa



Almacén Frigorífico

José Antonio, 36
Telf. 976/60 61 19
RICLA (Zaragoza)

Almacén Frigorífico

Avda. Puerto Rico, s/n.
Telfs. 959/35 63 10 - 35 64 11
SAN JUAN DEL PUERTO

Puesto núm. 33 - 34

Telfs. 959/22 72 12 - 22 73 54
HUELVA



Estación de Servicios

SAN JUAN DEL PUERTO

Carretera Sevilla - Huelva, km. 627 - TI. 356040

TRIGUEROS

Carretera San Juan a Cáceres - Km. 8'900

SAN JUAN DEL PUERTO

Ctra. Sevilla - Huelva, Km. 625'600 - TI. 356356

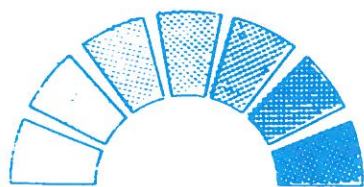
HUELVA

AYAMONTE

CARTAYA

MAZAGON

SAN BARTOLOME DE LA TORRE



SEDERSA

SERVICIO DE RECOGIDA DE RESIDUOS, S. A.

S A L U D A

*al Pueblo de San Juan del Puerto
deseándoles felicidad y alegría
en sus fiestas Patronales*

C/ Delfín, 3

Telf.: (959) 31 42 22

Fax: (959) 31 42 24

21110 - Punta Umbría (Huelva)

JUAN RUIZ RECIO

**Construcciones
de Obras en General.**

C/. TONELEROS, 28 • TELF. 35 61 94
SAN JUAN DEL PUERTO
(HUELVA)

DROGUERÍA PERFUMERÍA NICOLAS

*Saluda a su distinguida clientela en estas fiestas
patronales, deseándole Felices Fiestas.*



C/ Prim s/n
SAN JUAN DEL PUERTO

CAFETERIA RENGEL LOCAL CLIMATIZADO

*EXCELENTES Y VARIADAS TAPAS
ESMERADO SERVICIO*

JOSE ANTONIO, 1
SAN JUAN DEL PUERTO

LOS ANGELES DE SAN JUAN DEL PUERTO

Saluda a la población en sus
Fiestas Patronales

*Abierto de 5 de la tarde a 8 mañana.
Festivos 24 horas.*

C/. Trigueros, 5 • TLF. 35 66 04
SAN JUAN DEL PUERTO



SUYSER ONUBA, S.A.

SUMINISTROS Y SERVICIOS PARA
LA INDUSTRIA Y CONSTRUCCION

ONUBENSE DE ESCAYOLA

FABRICA:
Ctra. Sevilla - Huelva, Km. 629,5
Teléfono 35 61 26
SAN JUAN DEL PUERTO

ALMACEN Y OFICINA:
C/. Manuel Sánchez, 4
Teléf. 22 88 61 - Fax 27 00 06
21006 HUELVA



**CAJA RURAL
DE HUELVA**

Siempre a sulada

CONSTRUCCIONES

CONTRERAS DOMINGUEZ, S. L.

C/ TRIGUEROS, 33 • TELEFONOS 35 64 40 - 36 71 13

**SAN JUAN DEL PUERTO
(HUELVA)**

B A R

«LOS GALLEGOS»

LUIS MANTARAS DIAZ

CALIDAD Y SERVICIO

Plaza España, 14 - Tfno.: 35 61 09

SAN JUAN DEL PUERTO



ARIAS Y GARCÍA

Distribuciones

Piensos y Cereales

Prado San Sebastián, 63 • Telf. 36 73 04

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

ALIMENTACION EL CARMEN Y TAXI CARDENAS

*Saluda a su distinguida clientela
en estas fiestas patronales
quedando a su servicio de*

MANUEL CARDENAS BUENO

C/. Carmen, 27 C/. Pozonuevo, 109

Tlfnos: 35 62 36 - 36 75 32

SAN JUAN DEL PUERTO

CAFETERIA LARA

EXCELENTES Y VARIADAS

TAPAS

FRANCISCO RAMOS MARQUEZ

C/.Real, 32

SAN JUAN DEL PUERTO

MADERAS Y TABLEROS

LA PALMA, S. L.

Vendimiadores 18 y 20

Tlfno. 40 09 81

Fax. 40 08 20

Maderas, Tableros, Puertas, Cercos,
Tapajuntas, Tablex, D.M., Etc...

**LA PALMA DEL CONDADO
(HUELVA)**

DROGUERIA

PINTURAS EL ALCAZAR, S. L.

VENTA DE PINTURAS
DECORACION E INDUSTRIA

PLAZA DE LA SOLEA, 1

SAN JUAN DEL PUERTO

E/S LAS MARISMAS, S.J.P, S.L.

Nº 34.178

Ctra. P. Km. 626 Sevilla - Huelva

Telf. 35 60 58

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

Burguer Bendala

*¡Ven con tu gente,
estamos en tu ambiente!*

Pasa unas Felices Fiestas

C/ Marina, 1

SAN JUAN DEL PUERTO

ACCESORIOS QUINTERO

MATERIAL DE FONTANERIA
REPUESTOS PARA LAVADORAS

SE HACEN COPIAS DE LLAVES

HUELVA, 54 TELF. 35 60 13

SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

M E S O N EL PANCHO

SU LUGAR IDONEO PARA CELEBRACIONES
DE BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES,
COMIDAS DE EMPRESAS Y REUNIONES

LES DESEA FELICES FIESTAS

Ctra. Sevilla - Huelva, Km. 626

SAN JUAN DEL PUERTO

Cristalería Ntra. Sra. del Carmen

JOSE RAPOSO RENGEL

COLOCACION A DOMICILIO
TAPAS DE MESA - ESPEJOS
Y

ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL

C/ Niña, 11 Tlfno.: 35 64 27

SAN JUAN DEL PUERTO

Librería Guiomar

- Libros de texto •
- Material de papelería •
- Encuadernaciones •
- Papelería-Copistería •

Plaza de la Iglesia, 3
Telf. 36 74 08

SAN JUAN DEL PUERTO



HIPERCONFORT STYLO, S.A.

Centro Onubense del Mueble
HUELVA

Hogares Modernos Plg. Tartessos tlf. 222111
Studio Cocinas Plg. Tartessos tlf. 222111
Stylo Plg. Tartessos tlf. 235809
Selección Independencia 19 tlf. 243709
Hogar 2000 Jose Fariñas 68 tlf. 224041
Confort Hogar Ctra. Circunvalación, s/n. LEPE

¡LES ESPERAMOS!

CONSTRUCCIONES ALCANO, S. L.

CONSTRUCCION EN GENERAL

C/. Dr. Fleming, 10 - Tlfno.: 35 65 03

SAN JUAN DEL PUERTO

ALMACEN FRIGORIFICO POLIVALENTE

CARNES BAÑEZ, S. A.

San Juan del Puerto

TELEFONOS: 35 63 01 - 35 63 26

FAX: 36 74 43

e

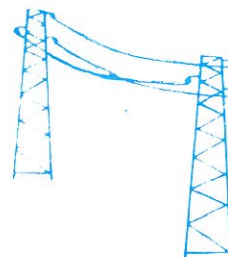
Isla Cristina

TLF. 34 36 08

MONTAJES E INSTALACIONES

JOYMA

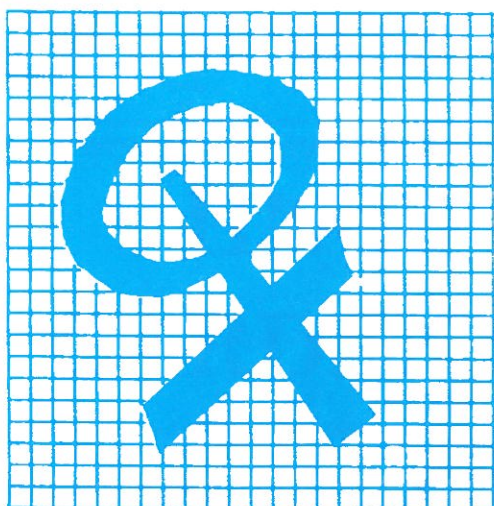
S. L.



INSTALACIONES ELECTRICAS Y DE GAS

C/. Cruz Verde, 44
Telf. (959) 30 85 72
21630 BEAS (Huelva)

CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL



C/ TRIGUEROS, 34
SAN JUAN DEL PUERTO
TFNO. 36 72 52
HUELVA

Rosa
Sancho

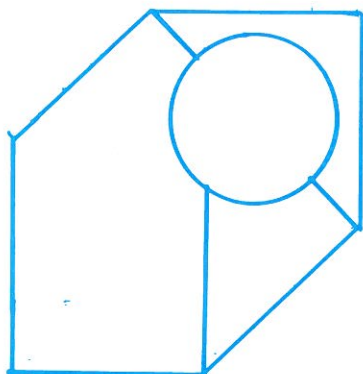


G I M N A S I O

Te esperamos

¡Consúltanos!

HUELVA PLAYAS del SUR



Promueve: HUELVA PLAYAS del SUR.

Informa: PROMOCIONES COSTERAS ONUBENSES.

En Huelva: Arcipreste González García, 5 - 5º A

Teléfono: 28 15 34

En el Portil: Caseta de Información junto a la Parcela

AGROVIC SUR S. A. Y MATADEROS REUNIDOS DEL SUR S. A.

*DESEA A TODOS LOS SANJUANEROS Y EN ESPECIAL A SUS CLIENTES
PASEN CON GRAN FELICIDAD ESTAS FIESTAS*



**TELF.: 22 80 98 • CONTEST. AUTOMATICO: 22 81 12
POLIGONO IND. TARTESSOS c/c. Nº 20-23
HUELVA**

san fernando
PAPELERIA

**IMPRESOS Y LIBROS PARA AYUNTAMIENTOS Y DIPUTACIONES
IMPRESA, PAPELERIA, OBJETOS DE ESCRITORIO
IMPRESOS EN PAPEL CONTINUO**

**Monte Carmelo, 59 (Los Remedios)
Tfno. (95) 427 50 82 — 41011 SEVILLA
Fax. (95) 428 15 11**



CARNICERÍA



HNOS CARDEÑAS

Carnes Frescas:
Cordero, Cerdo, Pollo y Ternera

Especialidad en:
Revoltillos, Cerdo Ibérico,
Jamones
chacinas Serranas



Le atenderemos en
C/ Virgen del Rocío, 9 y en
Plaza de Abastos, 13 Telf. 35 61 07

CAFETERIA



PASATELO

A

TOPE

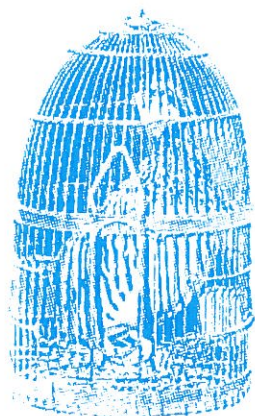
C/. Virgen de la Esperanza Nº 2
SAN JUAN DEL PUERTO

PAJARERIA MORA

*VENTA MENOR DE TODA CLASE DE ALIMENTOS PARA PAJAROS,
CANINOS Y EQUIDOS.*

C/. HUERTA, 47 - C/. LA PAZ, 50

TELF. 35 66 48



ANTONIO MORA MORALES

REPRESENTANTE DE LA PERDIZ ROJA

PARA RECLAMO, REPOBLACIONES Y OJEO

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

DISTRIBUCIONES



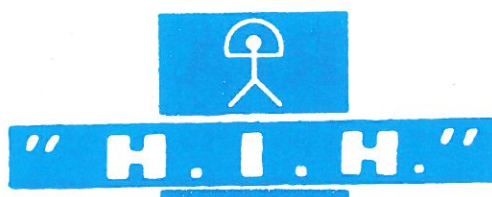
Desea a todos los Sanjuaneros
vecinos y visitantes, pase con felicidad y alegría
Las Fiestas en honor de San Juan Bautista.

**Concesionario: CRUZCAMPO, KONGA, PEPSI, KAS, 7 UP
VINOS SOLDEPEÑAS Y ZUMOS LA MOLINERA**

C/. REAL, 29

Teléfonos: 356251 y 356276

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)



HORMIGONES INDALICOS HUELVA, S. A.

CTRA. N. 431

Km. 626

Tlf. 35 63 33

SAN JUAN DEL PUERTO

C/. Puerto, 33 - Entreplanta

Apartado de Correos 470

Teléfonos 24 56 48 - 26 08 95

21001 HUELVA

MAZAGON - PUERTO DEPORTIVO

CTRA. HUELVA-PUNTA UMBRIA - PUENTE RIO ODIEL

TORREARENILLA (Palos de la Frontera)

Telf.: 35 02 37

CTRA. NERVA-SEVILLA, S/N.

Tlf: 58 03 26

JUAN TORRES MORILLO E HIJOS, S.L.

Saluda a su distinguida clientela con motivo de las Fiestas Patronales de San Juan Bautista y les ofrece todo tipo de Artículos de vestir, Mobiliario y accesorios del Hogar

C/. Carmen, 14 - Telf. 36 73 07 - SAN JUAN DEL PUERTO

C./ Andalucía, 26 - Tif. 30 52 92 - TRIGUEROS

FELICES FIESTAS



PANIFICADORA NTRA. SRA. DEL CARMEN
HNOS. PEREZ SANCHEZ, C. B.

Les Desea Felices Fiestas a su Clientela

C/. Toledo, 47

C/. Trigueros, 17

C./ Toneleros, 49 Telf. 35 64 14

P.S. Sebastián, 16 Telf. 35 63 95 - 35 66 35

SAN JUAN DEL PUERTO

Iluminaciones

JUAN INFANTE

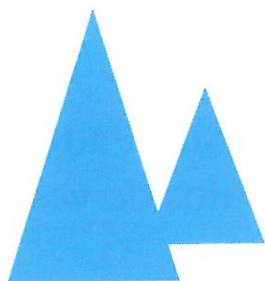
Exornos y artísticos alumbrados de feria



C/ León XIII, 39 • C/ Miguel Hernández, 46

Telfs. 41 00 24 - 41 24 55 - 41 24 44

Bollullos par del Condado (Huelva)



EXFASA

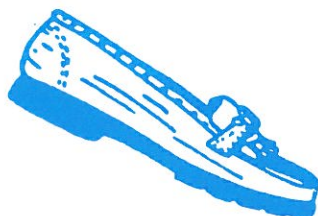
Explotaciones Forestales Alvarez, S.A.

- * *Replantaciones Forestales*
- * *Tratamientos Selvícolas*
- * *Explotaciones Forestales*
- * *Distribución nacional de protectores para el sector forestal y agrícola*
- * *Viveros propios de plantas autóctonas*

EXFASA

Carretera de Huelva - Sevilla, Km. 16
Tlfno.: (959) 35 62 50 - Fax: (959) 35 65 23
San Juan del Puerto - HUELVA

CALZADOS



E P O R T



BENITEZ S

C/ Ríos, 2 • San Juan del Puerto (Huelva)

ALBUM GRÁFICO SANJUANERO (III)

LA PROCESION DE SAN JUAN BAUTISTA DE 1.935



Han pasado setenta años. Era la tarde del 24 de Junio de 1.935. San Juan Bautista en su viejo paso procesional sale del templo de su nombre para recorrer las calle y plazas sanjuaneras como es de uso y costumbre

La ocasión era propicia y, aprovechando la presencia de un fotógrafo ambulante, las fuerzas vivas de la población se dejan retratar en el porche, ante la fachada principal de la Iglesia Parroquial.

En lugares destacados el párroco, don José Olavarrieta Farfán, con sotana, roquete, bonete y capa pluvial. Junto a él, el alcalde del pueblo don José García García, vela en mano, al igual que otros miembros de la corporación, entre los que distinguimos a los hermanos Antonio y Alonso Cruz García.

En el mismo escalón, nuestro paisano don Pedro García García, sempiterno coadjutor de la parroquia, con roquete y bonete, y más a la derecha, recién ordenado de presbítero, nuestro también paisano don Elías Rodríguez Martín. Junto a ellos, apeñados alrededor del paso, Juan Barrera, Juan Bautista Rebollo, Manolo Mora, Tomás Quintero, Miguelito La Nena, don Juan Gómez Fuentes, maestro nacional, y entre otros, revestidos, Andrés Cartes, el sacristán, y el monaguillo Chico, portando la manga.

Observe el exorno del paso a base de flores de talco y el candelabro de medialuna ante la imagen. Toda una estampa de otros tiempos. Casi todos han muerto, pero supieron legarnos la fe y la devoción a San Juan Bautista.

CLUB DEPORTIVO SAN JUAN DE 1.956



Foto histórica del fútbol sanjuanero, ahora en horas bajas. La foto tomada por FLORES en Julio de 1.956 nos ofrece una panorámica del campo de fútbol «Miramar», sin vallar, en plena marisma sanjuanera. En esta ocasión el C. D. SAN JUAN fue vencido por el tanteo de 6 a 1 por una selección de jugadores de 2ª y 3ª División.

Según los datos obtenidos el C. D. San Juan en aquella época militaba en Categoría Regional Preferente, y se enfrentaba con equipos de Sevilla, Cádiz y Huelva. Había sido fundado oficialmente en Septiembre de 1.953, si bien existía anteriormente.

En la foto aparecen: Don Joaquín Gutiérrez, entrenador, con traje oscuro y corbata, propietario de la salina LOS ASTURES y, junto a él, de pie, de izquierda a derecha: Manuel Rodríguez Espinosa, Andrés Toro Prieto (Tejero), Manuel Santos García, Pedro Rodríguez Espinosa, Monchi y Vera.

Agachados, de izquierda a derecha: José Cardeñas Guerra (Pepín), Pedro Rivera Cárdenas, Gómez (El Goma), portero, Rafael Blanco Díaz y Juan Vázquez Pérez.

El C. D. San Juan lucía camiseta albiazul, calzona blanca y medias azules con vueltas en blanco. Muchos de los jugadores de la plantilla que reseñamos fueron fichados en años siguientes por equipos de superior categoría convirtiéndose en figuras del balompié nacional.

CARTES

EN ESTE PUEBLO

A menudo en el lenguaje del pueblo llano, aparecen frases extravagantes, que al ser mal utilizadas, se apartan de su significación originaria.

En el caso que voy a exponer a continuación, no concuerda mi opinión, con el famoso adagio latino que plantea:

«Verva volant, scripta manent», que traducido al Latín moderno, vendría a decir que las palabras vuelan y los escritos permanecen.

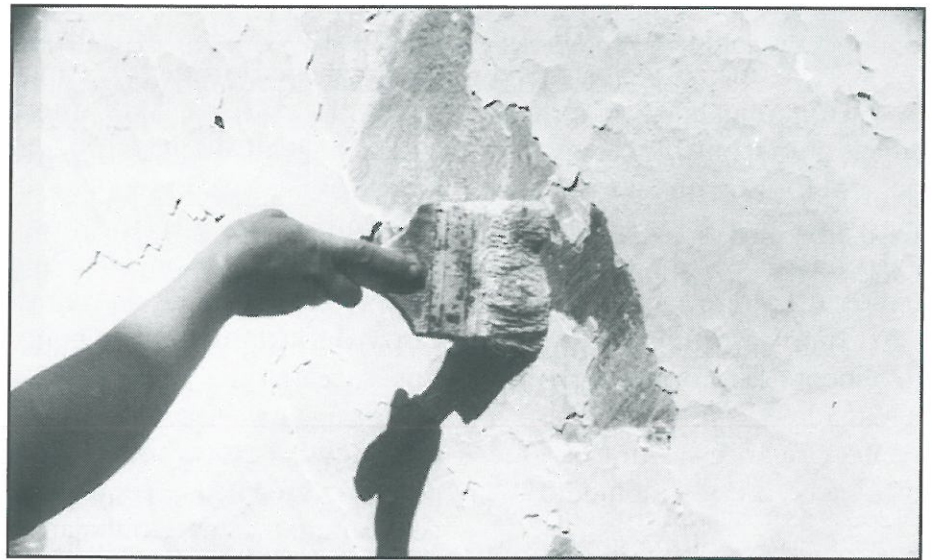
- ¡Cosas de este pueblo!, esta es la frase que corre de boca en boca y que, con la rapidez de un relámpago, nos han obligado a aprender, a consagrar, sin a veces entender su significado y la razón que nos empuja a repetirla una y otra vez.

«En este pueblo...», esta es la frase que repetimos constantemente cuando algo choca incesantemente ante nuestros ojos, cuando notamos la carencia de algo a nuestro alrededor, vemos algún fallo en nuestra calle, en nuestra plaza, o leemos alguna nefasta noticia en el periódico.

La mayoría de las veces en que cualquier acontecimiento desagradable nos sucede, entonamos la dichosa coletilla «en este pueblo...», que sin ningún pudor repetimos incansablemente.

Esta frase, coletilla o como diablos la queramos llamar, no se utiliza por un atraso reconocido en nuestro pueblo, sino por el desconocimiento de los acontecimientos que en él ocurren.

A menudo escucho algunas afirmaciones que me resultan extrañas:



Genuina imagen de la brocha, blanqueando la fachada.

- En este pueblo no se lee lo suficiente, en este pueblo no se fomenta la cultura, en este pueblo no hay limpieza en las calles, en este pueblo se están perdiendo todas nuestras tradiciones, etc...

A estas afirmaciones y a las personas que las fomentan y las distribuyen, habría que hacerles una serie de preguntas:

- ¿Se acerca usted a nuestra Biblioteca Municipal a leer libros?.

- ¿Va usted a los numerosos actos culturales que se celebran en el Teatro o, adentrándose el verano, se acerca a la Plaza los Toros y participa de la Semana Cultural?.

- ¿Participa usted en alguna de las Asociaciones encargadas de organizar el Carnaval, la Semana Santa, San José, la Cabalgata de Reyes Magos, etc...?.

La respuesta es muy sencilla:
NO

Estos ejemplos son muy simples, pero se pueden llevar a cualquier ámbito de nuestra vida. Sobre todo al ámbito político, en

el que es muy frecuente escuchar a los partidos de la oposición entonar la famosa frase, «En este pueblo...»

Está muy claro que es una afirmación que se utiliza sin pensar y sin tener conocimiento de lo que ocurre realmente.

A mi modo de entender, se utiliza para escapar de la culpa, para escapar de la responsabilidad que tenemos con nuestra sociedad. Es muy fácil descargar nuestra conciencia afirmando, «¡Cosas de este pueblo!», está claro que carecer de culpa es un gran consuelo.

Pero de una vez por todas tenemos que dejar de lado este tipo de frases, comprometernos con nosotros mismos, cumplir con nuestros deberes de buenos sanjuaneros, en vez de alimentar nuestra inacción con la expresión: ¡Cosas de San Juan del Puerto!.

A la memoria de Don Mariano José de Larra.

MANUEL TIRADO GUEVARA

SIEMPRE... SU COMPAÑÍA

El pasado 20 de marzo, recibíamos la invitación que hacía el primer edil de nuestro pueblo con motivo de colaborar en la revista-mensajera de las Fiestas Patronales 95 de San Juan Bautista. La dirección de Radio San Juan Municipal aceptó totalmente la propuesta del Sr. Alcalde y se dispuso a confeccionar estas frases que usted lee en estos momentos.

Siempre es de nuestro agrado participar en estas páginas y más aún en fechas de tanta significancia. Ni siquiera hace 50 días, que tuvimos que apagar la tercera vela de una rica tarta. El pasado 1 de mayo, nuestra radio cumplía su tercer aniversario. Tres años que equivaldrían a 1.100 días de esfuerzos y de puro trabajo en pro de nuestro pueblo y que da pie a que tengamos que hacer un balance-resumen de lo que - por lo menos- han dado de sí los últimos 365 días.

Es lógico tener que hacerlo. Todavía hay necios e insensatos que no nos valoran aunque, afortunadamente, son los menos. Pero a ellos no es a quienes va dirigido este mensaje, sino a toda la gran familia que hemos tenido el privilegio de crear y que sigue estando al pie del cañón, día tras día, en nuestra sintonía. Una familia que sí reconoce la importante labor que venimos realizando y que se halla completamente identificada con nuestras líneas y formas de actuar.

Una auténtica lástima es que existan «juntapalabras» que

promulguen las mentiras chabacanas de decir que somos como el Guadiana. Mire usted, Radio San Juan Municipal, volvió a las ondas el lunes 28 de noviembre de 1.994, donde invitamos a todo el pueblo a que nos acompañase en la nueva etapa de la temporada Otoño-Invierno. Anterior a ese lunes, y durante varias semanas de ausencia motivadas por problemas técnicos, el equipo de compañeros estuvo trabajando intensamente en la preparación de la programación de la citada temporada. Que recuerde también esa «plumabarata» que el Guadiana es un río más, y reflexione: «Cuando el río suena...».

A parte de los negros elogios que esta clase de personas nos suelen hacer, Radio San Juan Municipal ha incrementado en este último año su labor informativa, tanto a nivel local como nacional. Venimos emitiendo al día 12 boletines informativos en conexión con Radio 1, de Radio Nacional de España, sin duda la radio de actualidad. A nivel local, recordaremos por ejemplo las informaciones que lanzábamos sobre el Triduo de la Hermandad de la Virgen de la Esperanza, de la VI Fiesta-Convivencia Fin de Año que celebraron los pensionistas o incluso de la confirmación de la F.E.S.P.A.C. del «este año hay Carnaval», cuando el rumor de la calle mostraba lo contrario.

Nuestra radio estuvo trabajando por la causa saharauí

en el mes de diciembre. El Centro de Información e Iniciativa de Solidaridad de Huelva, recogía de nuestros estudios los más de 300 kilos de alimentos «no perecederos» que se habían recolectado en nuestra población. Hablemos también de las más de 550.000 ptas. que, junto con Radio Niebla, habíamos logrado en el Maratón radiofónico llevado a cabo a principios de noviembre con motivo de la enfermedad cardiovascular del pequeño Andrés. Gracias a Dios, el «pequeñín» está con nosotros e inolvidable fue aquella conexión, vía telefónica, con su madre, Pepi, desde el Centro Hospitalario de Genolier, Suiza. Hacemos gala, por tanto, de nuestro carácter de solidaridad y colaboración.

Se nos viene a la cabeza lo que le ocurrió a Joaquín Soler Serrano (locutor de radio). Un señor que fue capaz de recaudar 300 millones de pesetas en ayudas populares para los damnificados de las inundaciones de Barcelona de 1.962. No con tantos millones, y afortunadamente para una causa ejemplar, Radio San Juan Municipal se volcó con la Comisión de Reyes Magos, el 27 de diciembre, en el II Maratón de radio. Conseguimos recaudar, por la ilusión de los niños de nuestro pueblo, la cantidad de 203.000 ptas. Con motivo de la Navidad, hasta nuestros abuelos tarareaban aquello de «contigo otro año más / de nuevo la Navidad / Radio San Juan / te quiere felicitar». Continuando por esas fechas, emitimos por segundo año consecutivo la

Lotería de Navidad. A las 9.56 minutos de la mañana, del 22 de diciembre de 1.994, nuestros oyentes pudieron escuchar, en directo, a los niños de San Ildefonso cantar el gordo: el 49.595. Asimismo podemos continuar hablándoles de programas especiales que realizábamos en estos últimos meses. El más destacado, el que hacíamos el pasado 18 de marzo de la boda de la Infanta Elena con Don Jaime de Marichalar.

Así podemos seguir contando vivencias inolvidables, como inolvidables serán el gran número de retransmisiones en directo que hemos llevado a cabo en este último año. En las Fiestas Patronales, instalamos nuestros equipos en «La Bodega». Para agosto, y desde la Peña de Los Arriaos, les contamos la Semana Cultural, noche tras noche. Antes de llegar la primavera nuestro destino fue el balcón de Manuel Toscano donde, desde la calle San José, les narramos, detalle a detalle, todos los momentos de las fiestas falleras. Por supuesto que no nos podemos olvidar de los actos que se han celebrado en el Teatro Municipal «Juan Alonso de Guzmán», actuaciones en la Peña Flamenca de nuestra localidad y de las distintas funciones religiosas llevadas a cabo desde la Iglesia Parroquial.

Nuestra gran familia, que es la audiencia, reconoce todos estos esfuerzos que hemos realizado en este último año y no ese pequeño clan de personas que tratan de decir que estamos manejados o, en cierta manera, politizados. Hagan memoria y reflexionen: la Política la

descubrió la radio en la República. En 1.930, Radio Barcelona, emitió el primer diario hablado llamado «La Palabra». Pero otros, con lamentable diligencia, también inventaron la censura radiofónica y durante el franquismo no se pudo radiar boletines, tarea a la que se regresó plenamente en 1.977. Afortunadamente los oyentes de Radio San Juan Municipal, tienen hoy la oportunidad, a cada hora en punto, de informarse de la actualidad gracias a nuestros boletines horarios.

Pero no sólo son noticias ni seriedad lo que refleja Radio San Juan Municipal. Tal y como decía K. J. Weber, «la música es el verdadero lenguaje universal». Juzguen ustedes mismos con los programas que emitimos de lunes a domingo y que cuenta, cada uno de ellos, con un género específico. Si prefieren, atento al dato del concurso del mediodía: más de 23.000 llamadas telefónicas al año.

Pues de esta forma y manera va a seguir siendo Radio San Juan Municipal, intentando de hacer grandes profesiones de la radio española, como lo fueron el incombustible Matías Prats, Conchita Sabater o el mismísimo Bobby Deglané, y lo más importante: el seguir contando con el magnífico apoyo que nos manifiesta nuestra gran audiencia después de tres años de cabalgaduras.

Reciban en estas entrañables, únicas e inmejorables fiestas de San Juan Bautista un crecido saludo en nombre de todos los que hacemos por y para San Juan del Puerto la radio de nuestro pueblo. La radio que será siempre... su compañía.

Un abrazo a todos.

LA DIRECCION DE RADIO
SAN JUAN MUNICIPAL



En la imagen, varios componentes de la Emisora, junto al niño Andrés Carrasco Pérez, días antes de su operación.

CRITERIO PROPIO

Q

uerido chaval:

¿Qué te ha parecido la temporada?. Nos hemos divertido, ¿verdad?. Para mi también ha sido un año gratificante en todos los sentidos. Ya sé, nos quejamos cuando no percibimos en los demás el mismo entusiasmo que sentimos hacia el baloncesto, pero sabemos que es virtualmente imposible que alguien pueda apreciar algo en medio de una terrible indiferencia general y una ignorancia absoluta.

He estado pensando en lo que me dijiste y no sé lo que podríamos hacer con tus padres. Creo que nada, porque ni siquiera van a las reuniones... De todos modos, considerate afortunado: aunque no te pregunten dónde juegas cada sábado, al menos te preparan el bocata, ¿no?. Sabes de algunos que ni eso. Bueno, ten paciencia y cuéntales algo cada día: quizás a fuerza de escucharte, criatura, comiencen a entender que el baloncesto forma parte de tu vida. No es que no les importe, es que en este país y por inclusión en este pueblo, la cultura deportiva se reduce al fútbol de la televisión y con esta base es muy difícil fomentar un deporte como el baloncesto.

desconocido a partir de ciertas edades, técnico y difícil de entender. Sí, yo sé que tu padre lee el «Marca» todos los días pero que conozca cuántos balones pierde el Real Madrid en cada partido, no le hace entender nuestros objetivos y nuestro trabajo. Sinceramente en ese sentido, no sé que es peor, que los mayores conozcan algo de nuestro deporte o que sean totalmente ignorantes, porque es desesperante encontrarse gente que defiende teorías rarísimas en base a una experiencia escasa, lejana en el tiempo y autodidacta. Figurate, hasta «altruistamente» me han ofrecido entrenamientos tipo de equipos profesionales con el consejo de que los utilizara con vosotros. Si entendieran que sois niños y no prolongaciones de ellos mismos, que la capacidad de asimilación varía según la edad y madurez física y psíquica y que esto es un trabajo a largo plazo pretendiéndose que seáis buenos jugadores con 17 y 18 años y no que seáis campeones alevines y se acabó... Ya sabes, el ejemplo que yo os pongo siempre, que en 3º de E.G.B. no os enseñan a resolver raíces cuadradas porque no las asimilaríais y en caso de hacerlo

destrozarían todo vuestro conocimiento de las matemáticas al no reforzar lo suficiente los anteriores conceptos.

¿Y en el colegio?. Tus notas serán excelentes, seguro, porque sabes que los estudios son lo primero. Como yo digo «el baloncesto es un deporte para gente inteligente». No bromeo cuando lo digo, y no es mi intención ofender ni descalificar, ¡joj!, pero es verdad que hay tal número de elementos técnicos y tácticos, individuales y colectivos en él que hacen difícil su comprensión para gente poco «espabilada». Verlo en la tele es más fácil que jugarlo, ¿verdad?. Al principio es complicado y se necesita una tremenda coordinación. Por eso hasta los nueve años habéis estado trabajando las habilidades motrices básicas, sin daros cuenta y a través de juegos divertidos. A partir de ahí ya estáis preparados para más, pero es fundamental hacerlo. Así que no os he organizado en interminables y aburridas filas obligándoos a repetir como monos un movimiento que no sabríais después cuándo utilizar. Os planteo problemas, busco obstáculos y os obligo a desarrollar vuestro espíritu colectivo. Os doy los medios -la técnica- y os obligo a desarrollar vuestro propio criterio del juego y vuestra propia táctica individual. Por cierto, dile a tu primo de mi parte que soy consciente de las diferencias existentes entre el equipo alevín de San Juan del Puerto y la selección yugoslava, que si no le da vergüenza compararos y que a ver si va a pretender que seas Toni Kukoc a tus nueve años, con unas estadísticas y un desparpajo igualito, igualito al de él. Tiene guasa la cosa...

Tú no te vayas a sentir mal, chaval, tu haces lo que puedes y das el máximo siempre. Con eso es suficiente. Lo demás no está en tus



Componentes de la Escuela Municipal de Baloncesto junto a su monitora.

manos ni en las mías, porque no olvides que en España hay millones de niños haciendo deporte federado y ni un 1% consigue llegar a profesional. ¿Significa eso un fracaso en el 99% restante?. No permitas que manejen términos como el dinero, el futuro y otros parecidos. Ponle este ejemplo a tu padre: detrás de un Raúl, un Ismael Santos y otros chavales que han triunfado, hay miles que se «han quedado en el camino» pero han hecho deporte, han madurado y se han divertido. Digo yo que no habrá que meterse con ellos por pensar que han fracasado. Esto se lo dices a tus otros compañeros, incluso de otros deportes, porque parece que hay gente que está pensando ya en su niño en la selección y se creen que nuestras escuelas deportivas, todas, deben ser centros de Alto Rendimiento. A ver si nos tomamos todas las cosas con un poco de mesura, que el hilo de la personalidad de un crío es débil y no merece la pena romperlo por unas expectativas lejanas, por unos árbitros despistadillos o por un equipo contrario simplemente mejor.

¿Qué te han parecido las niñas pequeñas?. Han aprendido a jugar y están entusiasmadas. Me siento satisfecha por eso y hay un equipito actualmente benjamín que dará mucho que hablar. De que ellos no se aburran me encargo yo pero espero que no me ocurra como otras veces. ¿Recuerdas aquella chavalita a la que prohibieron jugar a baloncesto porque tenía que ayudar en casa mientras que a su hermano, por ser niño le facilitaban todo lo necesario para hacer deporte?. ¡Maldito machismo!

En fin, amigo, sigue con tu entusiasmo y pide a tu gente que participe. Cuéntales cómo hay algunos padres que van en los autobuses, que se acercan a los entrenamientos y que nos ayudan. ¡Cuánto se lo agradecemos!, ¿verdad?. Insiste una y mil veces y terminarán por entender que tu primer gorro, tu

primera canasta, tus victorias y tus derrotas forman parte de tu infancia, que te gustaría sentirte apoyado por ellos y que respetaran al máximo tu actividad.

Ya sabes que me gusta ponerme seria, así que no termino esta carta sin decirte algo. Sois niños pero no tontos, y cada uno de los mensajes que recibis quedan grabados en vuestro subconsciente formando la reserva ética que algún día utilizareis. Cada entrenamiento es una tarea educativa: aquella vez que retiré la lagartija de la pista y la puse en las yerbas cuando vosotros queríais matarla os estaba enseñando algo. Cuando trato con respeto a la jugadora de color de Aljaraque os intento inmunizar contra el racismo. Cuando protesté airadamente por que un señor entrenador pretende motivar a sus jugadores al grito de maricón el último os estoy ayudando a ser tolerantes. Cuando os obligo a considerar a los árbitros como elementos inertes, como el balón o los aros, estoy formando espectadores educados. Y creedme, hacia donde nos dirigimos os va a hacer falta todo esto. Sé que ahora no lo entiendes muy bien y que te importan muy poco mis planificaciones y las lagartijas, que tú lo que quieres es ganar porque tu padre se guasea de ti y tus

compañeros te llaman torpe y malo si pierdes. Pero algún día sabrás jugar a baloncesto, utilizarás perfectamente tus dos brazos, tus cambios de dirección y te habrán surgido naturalmente la picardía y la agresividad que yo no debo proporcionarte ahora. Y serás buen deportista, respetuoso y autónomo además. Ese día entenderás muchas ideas y situaciones que estás viviendo ahora. De repente lo verás todo claro como el agua, incluso esta larga carta y tu espíritu crítico juzgará -espero que con cariño- a todas las «autoridades» que de un modo u otro hemos influido en tu infancia. Me lo dirás y hablaremos. Si yo te dijera que trabajo para ese día...

En fin, mientras que llega seguiré enseñándoos a jugar a baloncesto, transmitiándoos mi entusiasmo, haciendo que penséis por vosotros mismos y que tengáis criterio propio, y sobre todo haciéndoos sentir importantes y dándoos todo el cariño del que soy capaz.

MARY PAZ RODRIGUEZ MEDINA
Entrenadora Escuela
Municipal de Baloncesto

NOTA: Cualquier parecido con la realidad desgraciadamente-
NO es pura coincidencia.



Componentes de la Escuela Municipal de Voleibol.

MISA EN HONOR DEL SANTO PATRÓN SAN JUAN BAUTISTA



Bello montaje fotográfico de San Juan Bautista junto al campanario de la Iglesia Parroquial.

Junio, 1.995

Estimados paisanos:

Encontrándonos en los días que la total atención la venimos desarrollando en la organización de las cosas para mayor realce de los actos en honor de nuestro SANTO PATRON SAN JUAN BAUTISTA, quisiera me permitieran unas reflexiones en nombre de esta Hermandad que me honro en presidir, y que son las siguientes:

Todos conocemos que los Cultos en honor de SAN JUAN BAUTISTA, se celebran, de manera muy especial, en los meses de Junio y Agosto de cada año.

También sabemos que durante los días 24 de cada mes, se celebra la SAGRADA EUCARISTIA en nuestra Iglesia Parroquial, concelebrada y predicada por los titulares de la misma, en honor de Santo.

Don Celestino y Don Javier, con bastante frecuencia en sus predicaciones, piden a los vecinos mayor afluencia durante estos días 24 de cada mes, ya que la asistencia no está acorde con la devoción que en los meses de Junio y Agosto se manifiesta, ni está acorde con el número de habitantes que tiene nuestro pueblo.

Esta Hermandad, consciente de ello, y pese a haberlo hecho público por escrito a todos los hogares y también a través de nuestra Emisora de Radio, hace este mismo ruego por este medio, cual es la Revista que nuestro Ayuntamiento edita y entrega gratuitamente a todos, por lo que no dudamos que, en los meses y años sucesivos, la afluencia de devotos será mayor.

De ser así, nos encontraríamos tanto la Parroquia como la Hermandad muy contentos y, por supuesto, nuestro SANTO PATRON sería quien, desde su altura, se encontrará más alegre, al ver como nos unimos a EL para rezarle, aclamarle y pidiéndole para propios y extraños.

Con el mejor deseo de que pasemos unas felices fiestas, en nombre de esta Hermandad, os saluda,

JUAN JOSE REBOLLO GARRIDO
Presidente

RECUERDOS DE LA INFANCIA: EL AÑO DE LA NEVADA

Fue en febrero, según me han dicho. No recuerdo el año. Quizás el 53 o acaso el 54, ¿qué más dá? cuando hace tanto tiempo...

Vivíamos, entonces, en la estación del ferrocarril, en aquel mundo aparte, entrañable, íntimo y distante del mundo que nos rodeaba, en el que estábamos reclusos los ferroviarios y sus familiares.

Teníamos, por aquel entonces, 7 años y vivíamos con intensidad, en las horas que la asistencia al colegio me dejaba libre, aquella vida mágica de la estación con su incesante ajeteo de idas y venidas de trenes, de vagones sueltos cargados de madera, de poderosas y humeantes locomotoras que tiraban de interminables trenes, de vagones repletos de personas que iban y venían de la capital a hacer sus compras o simplemente al médico; trenes con mercancías, con minerales...

Me sentía fascinado por la enorme fuerza de aquellos mulos que tiraban de los vagones de los trenes de Buitrón, dirigidos por su dueño, un hombre alto y fuerte que cantaba como los ángeles. Me gustaba montarme en aquellas carretillas en las que los mozos de estación transportaban las mercancías de un sitio a otro, aún con el riesgo que me suponía algún que otro percance sufrido. Me gustaba hablar con mis amigos los «maleteros» que, a cambio de una gratificación, se prestaban a llevar las maletas de los viajeros que llegaban en los trenes. ¡Ellos siempre me contaban tantas cosas...!

Y una tarde surgió el milagro. Ya al atardecer, mientras mi padre se disponía a dar salida al tren, yo lo miraba como cada día, siguiendo sus movimientos mecánicos al tocar la campana, agitar el banderín o hacer sonar su silbato mecánico. Me di cuenta que su chaqueta azul estaba manchada por unos pequeños puntos



Estación de ferrocarril de San Juan del Puerto, Siglo XIX.

blancos y acudí a sacudirle aquello que estaba sobres sus hombros. De nada servía, al momento volvía a tener más y más...

-¡Está nevando!, gritó alguien.

-¡Es cierto...!, comentaron otros.

Era increíble. No recuerdo nada parecido. Por desgracia, tuve que entrar en casa y observar lo que pasaba a través de los cristales de la puerta, aunque, debido a la oscuridad, cada vez se veía menos.

Aquella noche no dormí tranquilo pensando en aquellos copos pequeños que caían silenciosamente, como plumas desprendidas de algún pájaro nocturno... Estaba deseando que amaneciera para levantarme y salir a la calle.

Por la mañana todo era blanco: el andén, las vías, la trasera de la estación, los tejados...

Junto a mi hermana pequeña, corrimos, saltando por encima de aquella inmaculada alfombra, y con nuestros pies abrimos caminos hasta nuestro chozo que estaba en la parte de atrás de la estación. Y comimos el hielo que colgaba de los tendederos y nos tiramos puñados de nieve.

Más tarde, entre mucha gente, hicimos un gran muñeco de nieve (me dijeron que en la escuela de Don Celestino habían hecho otro). Yo no lo vi, porque aquel día no me dejaron ir a clase, y cada uno le ponía lo que podía: la nariz, los ojos, un sombrero...

El milagro duró poco, escasamente el tiempo de subir un poco las temperaturas. La nieve desapareció lentamente y sólo quedó agua y barro. Los tendederos volvieron a ser los de antes. El muñeco se fue consumiendo lentamente hasta desaparecer.

Algo debió tener de mágico aquel momento, pues ahora, al cabo del tiempo, me sorprende pensando en aquello y jugando en mis pensamientos con el muñeco o recorriendo aquellos caminos abiertos en la nieve y, por qué no, deseando que, algún día, vuelva a ocurrir de nuevo, aunque sea por poco tiempo y volver así a la niñez, aunque brevemente.

JUAN MARTIN ROBLES
Carrión de los Céspedes,
Abril de 1.995

SAN JUAN DEL PUERTO (PASODOBLE)



La Banda Municipal del Cerro de Andévalo, interpretando el pasodoble de San Juan del Puerto

Estimados amigos:

Muchos, al leer estas torpes líneas, sentirán inmensa alegría, cuando por primera vez el día 24 de Junio de 1.976, se oyó cantar el PASODOBLE «SAN JUAN DEL PUERTO», en el estrado preparado para la Coronación de la Reina de las Fiestas sanjuaneras, que lo oyeron cantando, por la hoy joven señora y encantadora voz, doña TONI MORENO GALAN.

Otros -hoy jóvenes- no conocieron este acontecimiento, pero algunos, quizás, lo hayan podido escuchar, otros no sabrán ni que existe y es doloroso que el esfuerzo de su autor don PEDRO SANDIA CANO, no haya tenido el eco necesario, cual es que todo sanjuanero debe conocerlo a la perfección.

Sé que las distintas Bandas de Música que, desde entonces, han venido amenizando nuestras entrañables fiestas, lo tocan. Pero que si casi todos hemos aprendido la música, no todos la letra, y es éste el motivo de llevarlo a la Revista para que todos conozcan nuestro Pasodoble. Dice así:

I

En la provincia de Huelva,
cerca de la capital,
hay un pueblo que sus gentes,
son todo amor y bondad.

Entre naranjos y flores
la bienvenida le dan,
a la General de Sevilla, y
a la de Extremadura, en abrazo fraternal.

II

Tu Patrón, San Juan Bautista,
protegiéndote estará,
para que tu industria pujante,
vaya cada vez a más...

Que nunca falte el trabajo,
que impere siempre la paz,
y en tus fiestas sanjuaneras,
con vivas de fe sincera,
la alegría corra a raudal.

ESTRIBILLO

San Juan del Puerto tú eres,
acogedor sin igual ;
quién te conoce te quiere,
quién viene a ti no se va.

Son tus mujeres hermosas
con algo tan peculiar,
gracia, alegría y simpatía,
dones que la tierra da.

De veras, os pido que lo conozcáis a la perfección y en las ocasiones de ocio, cuando se canten sevillanas, fandangos... salga también nuestro rico y simpático Pasodoble.

Muchas gracias porque sé que vais a atender este ruego, y a cantarlo en estos días que se nos avecinan con entusiasmo y alegría, y vamos a darlo a conocer también a quienes con mucho cariño, nos visitan en estas fiestas.

Con fuerte ¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA», se despide vuestro buen amigo,

JUAN JOSE REBOLLO GARRIDO

ACTUACION DE LOS PADRES EN LA INICIACIÓN DEPORTIVA DE SUS HIJOS

Uno de los elementos fundamentales en la iniciación deportiva del niño es la actuación de sus padres. Los padres, junto con el entrenador/a y el joven deportista, forman un triángulo mágico importantísimo en la educación, tanto personal como deportiva, del niño.

1º.- ACEPTAR EL PAPEL DEL ENTRENADOR.

El padre debe saber y aceptar que el máximo responsable en la planificación deportiva es el entrenador. En ningún momento ha de interferir ni sustituir las funciones del entrenador y, menos aún, el colocar a su hijo en la difícil situación de tener que escoger entre los criterios del padre y los conocimientos del entrenador. Los padres han de facilitar la labor del entrenador y, en aquellos casos que puedan tener criterios diferentes, intercambiar opiniones en el momento y en el lugar adecuado con el entrenador.

Todos, como padres que somos, queremos lo mejor para nuestros hijos, que sean los mejores, más fuertes, más altos y, a ser posible, que jueguen siempre, sin darnos cuenta que ellos serán lo que tengan que ser y no lo que nosotros queramos.

Los padres generalmente se marcan metas y objetivos individuales y rara vez se preocupan de que estos objetivos conciernen a todo el equipo o grupo.

2º.- SABER ACEPTAR LOS EXITOS Y FRACASOS DE SUS HIJOS

La importancia que el niño pueda dar a una victoria o derrota, puede estar influenciada en gran medida por la respuesta de los padres y convertir la competición en una actividad presionante y estresante para el niño en vez de divertida y agradable.

Lo ideal sería un grupo de padres preocupados por si su hijo se lo pasa bien, si cada día comete menos errores y mejora en su rendimiento deportivo, porque, además de facilitar el aprendizaje, ayudará a crear un clima confortable y de compañerismo para todo el grupo.

3º.- SER CONSCIENTE DE QUE ACTUAN COMO MODELO

La forma de actuación de los padres en la infancia y adolescencia es importantísima porque son patrones a imitar por sus hijos. Por ello nunca deben perder la calma y el control, y, sobre todo, no deben perder la compostura en situaciones negativas que el deporte en cuestión nos presenta (árbitros, público, jugadores, etc.) porque corremos el riesgo de que nuestros hijos nos imiten.

4º.- HASTA DONDE DEBEN INTERVENIR.

Reiterar, una vez más, que es una pieza importantísima en la vida deportiva de su hijo.

Su intervención debe de ser siempre positiva y que se enmarque dentro del lugar que el entrenador crea el más adecuado.

El padre debe de interesarse por la práctica deportiva de su hijo, preocuparse de que se lo pase bien, preguntarle cómo le van las cosas, sus relaciones con el entrenador, compañeros, aconsejarle y animarle en momentos y casos de necesidad.

Resumiendo, su intervención será siempre constructiva, positiva y sabiendo que su terreno es el personal (educativo, afectivo, etc.) y que el terreno deportivo es única y exclusivamente labor del entrenador. A título personal, decirle que mi objetivo es el de enriquecer al niño en el aspecto PERSONAL, DEPORTIVO y, por último, FUTBOLISTICO para que el día de mañana sean EDUCADAS PERSONAS, EDUCADOS DEPORTISTAS y, ojalá, EDUCADOS FUTBOLISTAS.

MANUEL ZAMBRANO

Director Técnico Escuela Municipal de Fútbol Base



Foto retrospectiva del Director Técnico de la Escuela, Manolo Zambrano, con la camiseta del Sevilla, F.C.

SUERTE, POR SAN JUAN



Magnífica imagen del Ballet Nacional de Filipinas en Agosto de 1993.

Qué derrame éste de agua natural
volcada sobre la cabeza del Señor.
¡Qué aroma de rosa y de clavel
se percibe en todo el cañaverall!

Sobre Dios corre el puro manantial
que riega el plátano y el laurel.
El río Jordán brilla cual joyel
y una paloma se mira en su cristal.

Rebrilla el sol espléndido en las dunas
y hay en el cielo agradables sonrisas.
¡Qué suerte la tuya, qué gran acierto!

Tú sí que tienes oros y fortunas,
ceñidos con tus atlánticas brisas,
¡pueblo querido de San Juan del Puerto!

LUIS ROMAY G. ARIAS
Navia, Asturias.

AIQB

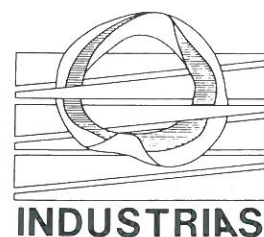


30

ANIVERSARIO

... propuestas de Presente y de Futuro.

Presencia Química



INDUSTRIAS

QUÍMICAS Y BÁSICAS

Huelva

... en 1995

Air Liquide * Almagrera, S.A. * Aragonesas Industrias y Energía, S.A. * Cementos Asland, S.A. * Central Térmica C. Colón * Sevillana de Electricidad, S.A. * Empresa Nacional de Celulosas, S.A. * Enagas, S.A. * Ertisa, S.A. * Ertol, S.A. * Fertiberia, S.L. (Huelva) * Fertiberia, S.L. (Palos de la Frontera) * FMC Foret, S.A. * Repsol Butano, S.A. * Rio Tinto Minera, S.A. * Rhone Poulenc Química, S.A. * Tioxide Europe, S.A.



Imprenta **BELTRAN**, s.l.



ALTA TECNOLOGÍA EN EDICIÓN.



- * TRABAJOS A COLOR
- * SELLOS DE CAUCHO
- * CAJAS CARTONCILLO

- * IMPRESOS EN GENERAL
- * PAPELERÍA
- * CAJAS DULCERÍA

SAN JOSÉ, N° 2 • TELF.-FAX 35 65 54
SAN JUAN DEL PUERTO